

Linguística Computacional, Corpus e Humanidades Digitais

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

Elvis de Souza

PUC-Rio, Brasil

Tatiana Cavalcanti

Aline Silveira

Wograiné Evelyn

Cláudia Freitas

O projeto Universal Dependencies ([McDonald et al. 2013](#)) apresenta um tagset e uma gramática. Isso significa dizer que, para além de um conjunto de etiquetas que correspondem às classes da Gramática Tradicional (objeto, sujeito etc.), o UD também faz diversas escolhas que diferem da GT. Nesse documento, apresentamos a documentação detalhada e as escolhas linguísticas relativas ao processo de revisão do material UD em Português. Considerando que UD funciona como uma espécie de segunda língua gramatical, partimos, sempre que possível, das categorias e análises de GT, e não de UD. Os exemplos de frases e as listas foram retirados do corpus [Bosque-UD](#) ([Rademaker et al. \(2017\)](#)) versão 2.5.

Conteúdo

Documentação UD em português

(e para língua portuguesa)

Elvis de Souza, Tatiana Cavalcanti, Aline Silveira, Wograine Evelyn,
Cláudia Freitas

1

2	Formato UD	7
1	Princípios	7
2	Colunas/anotações	8
3	Manipulação em Python	8
3	Lemas	9
4	Classes gramaticais (upos)	11
1	Verbos auxiliares	11
1.1	Verbos de ligação	12
1.2	Verbo <i>ser</i> como voz passiva	12
1.3	Locuções verbais de tempo composto	13
1.4	Locuções verbais aspectuais/modais não existem no UD	13
1.5	Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais	14
1.6	<i>Isso foi</i> nos Estados Unidos: verbo <i>ser</i> como verbo pleno	16
1.7	Não são locuções verbais: dois verbos plenos	16
2	Formas participiais: verbo ou adjetivo?	17
2.1	Formas participiais que são adjetivo	17
2.2	Formas participiais que são verbo	18
2.3	Casos difíceis das formas participiais	19
3	Numerais	24
3.1	Números compostos	27
3.2	<i>R\$ 50</i> : quem é o pai?	27
3.3	<i>50% das pessoas</i> : quem é o pai?	30
3.4	<i>Primeiro</i> lugar: adjetivo ou numeral?	30

4	Pronomes substantivos, pronomes adjetivos e artigos	31
4.1	Pronomes interrogativos	31
4.2	Pronomes demonstrativos	33
4.3	Pronomes relativos	33
4.4	Pronomes indefinidos	33
4.5	<i>A mais querida, O que eu sei: pronome ou artigo?</i>	36
5	Preposições	36
5.1	Princípio de classes dinâmicas	37
6	Conjunções	37
6.1	Conjunções coordenativas	37
6.2	Conjunções subordinativas	39
6.3	Advérbios interrogativos	40
5	Atributos morfológicos (feats)	41
6	Dependências (dephead e deprel)	45
1	Núcleo da oração	45
2	Coordenação	45
3	Parataxis	46
4	Sujeito da oração	47
4.1	Caso o sujeito seja nominal	47
4.2	Caso o sujeito seja oracional	47
5	Predicativos	48
5.1	Pintou a modelo <i>nua</i> : predicativo do objeto subordinado ao objeto	49
5.2	Declarou o réu <i>culpado</i> : predicativo do objeto subordinado ao verbo	49
6	Argumentos do verbo	50
6.1	Caso o argumento do verbo seja nominal	50
6.2	Caso o argumento do verbo seja oracional	51
7	Adjuntos adverbiais	56
7.1	Caso o adjunto adverbial seja advérbio	56
7.2	Caso o adjunto adverbial seja nome	57
7.3	Caso o adjunto adverbial seja verbo	59
7.4	<i>Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky: quem é o pai?</i>	60
8	Adjuntos e argumentos do substantivo	60
8.1	Adjunto adnominal	60
8.2	Complemento nominal	61

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

8.3	Aposto	63
9	Argumentos do adjetivo	66
10	Locuções verbais	66
11	Voz passiva	66
12	Discurso direto	68
13	Estruturas comparativas	68
13.1	Frases do Working Group	68
13.2	Frases do Bosque-UD	69
14	Particípio	73
15	Elementos discursivos	75
15.1	É que	75
15.2	Como / tal como	79
7	Apêndice	83

2 Formato UD

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Os treebanks adaptados para a gramática UD são disponibilizados no formato CoNLL-U, em que há um token por linha. Cada anotação de cada token, por sua vez, é disposta em uma coluna, sendo 10 colunas ao todo. Cada token tem a configuração conforme a [Tabela 1: Colunas do formato UD 2.0](#), com uma tabulação (*Tab*) separando as colunas.

Colunas sem nenhum valor devem, necessariamente, ser preenchidas com *underline*, conforme diretivas da página do [formato CoNLL-U](#) (acesso em 28 de outubro de 2019).

Tabela 1: Colunas do formato UD 2.0

id	word	lemma	upos	xpos	feats	dephead	deprel	deps	misc
----	------	-------	------	------	-------	---------	--------	------	------

1 Princípios

De [Página do Universal Dependencies](#) (acesso em 28 de outubro de 2019).

What is needed for UD to be successful? The secret to understanding the design and current success of UD is to realize that the design is a very subtle compromise between approximately 6 things:

1. UD needs to be satisfactory on linguistic analysis grounds for individual languages.
2. UD needs to be good for linguistic typology, i.e., providing a suitable basis for bringing out cross-linguistic parallelism across languages and language families.
3. UD must be suitable for rapid, consistent annotation by a human annotator.
4. UD must be suitable for computer parsing with high accuracy.

5. UD must be easily comprehended and used by a non-linguist, whether a language learner or an engineer with prosaic needs for language processing. We refer to this as seeking a habitable design, and it leads us to favor traditional grammar notions and terminology.
6. UD must support well downstream language understanding tasks (relation extraction, reading comprehension, machine translation, ...).

2 Colunas/anotações

1. “id” corresponde ao número do token, em ordem crescente;
2. “word”, à palavra tal como aparece na frase (exceto no caso de contração, como “da”, em que a palavra será desmembrada nos tokens “de” e “a”);
3. “lemma” se refere à palavra tal como aparece no dicionário: em singular e em masculino ou infinitivo;
4. “upos” (classe gramatical “universal”) se refere à classe gramatical;
5. No corpus Bosque-UD, a coluna “xpos” (classe gramatical específica) é preenchida com a saída do sistema PALAVRAS ([Bick 2000](#)) para a mesma frase;
6. “feats” (atributos morfológicos) é preenchida com as características morfológicas do token;
7. “dephead” (dependência sintática), com o id do token de quem é filho;
8. “deprel” (relação de dependência), com a relação sintática que o conecta ao seu pai;
9. “deps” (dependência específica) não é utilizado no Bosque-UD;
10. “misc” (miscelânea) se refere a quaisquer informações extras que desejemos adicionar ao token.

3 Manipulação em Python

Para manipular arquivos no formato UD em Python, com as classes Corpus, Sentence e Token (e suas respectivas anotações), desenvolvemos e utilizamos o [estrutura_ud.py](#).

3 Lemas

O lema é a terceira coluna (ou atributo) no formato CoNLL-U. De modo geral, os lemas não são capitalizados, isto é, devem ter letras minúsculas, exceto pelos nomes próprios (*PROPN*).

Tabela 2: Como encontrar o lema das classes gramaticais que flexionam

Tabela 2: Como encontrar o lema das classes gramaticais que flexionam

upos	lema
NOUN	o substantivo no singular, não capitalizado
PROPN	o nome próprio no singular, capitalizado
ADJ	o adjetivo no masculino singular
VERB	o verbo no infinitivo
AUX	verbo no infinitivo
DET	igual aos ADJ
PRON	se substantivos, devem seguir as diretrivas dos <i>NOUN</i> ; se pronomes adjetivos, dos <i>ADJ</i>

4 Classes gramaticais (upos)

[Ir para tabela de conteúdos](#)

São 17 as classes gramaticais em UD. Elas são decididas com base no contexto, seguindo o [Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas](#).

Tabela 3: As 17 classes gramaticais do UD em português

Tabela 3: As 17 classes gramaticais do UD em português

ADJ	adjetivos e numerais ordinais
ADP	preposições
PUNCT	pontuação
ADV	advérbio
AUX	verbos auxiliares e copulativos
SYM	símbolos
INTJ	interjeição
CCONJ	conjunção coordenativa
NOUN	substântivo
DET	determinante - artigos e pronomes adjetivos
PROPN	nomes próprios, apenas se com inicial maiúscula
NUM	numerais - exceto os ordinais, que são adjetivos
PART	partícula
VERB	verbo
PRON	apenas pronomes substantivos
SCONJ	conjunções subordinativas
X	no Bosque-UD, palavras estrangeiras

1 Verbos auxiliares

Verbos auxiliares são classificados como *AUX*. Via de regra, verbos auxiliares (*AUX*) não podem ter dependentes, e dependem de um verbo principal (*VERB*). O deprel pode ser *cop*, *aux* ou *aux:pass*, de acordo com a função sintática.

O que conta como um verbo auxiliar é alvo de discussão nas gramáticas do português ([de Souza & Freitas \(2019\)](#)). De modo geral, classificamos como verbos auxiliares os verbos de ligação ([Subseção 1.1: Verbos de ligação](#)), o verbo auxiliar na voz passiva ([Subseção 1.2: Verbo ser como voz passiva](#)), as locuções de tempo composto ([Subseção 1.3: Locuções verbais de tempo composto](#)), e as locuções verbais aspectuais e modais.

No UD, as locuções verbais aspectuais e modais não são classificadas como locução, ou seja, os verbos são anotados como se constituíssem duas orações distintas ([Subseção 1.4: Locuções verbais aspectuais/modais não existem no UD](#)). No entanto, conforme apontado no trabalho supracitado, é possível propor uma anotação que leve em conta a auxiliaridade das locuções verbais aspectuais ([Subseção 1.5: Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais](#)).

1.1 Verbos de ligação

Apenas os verbos “ser” e “estar” são considerados verbos de ligação, e portanto serão sempre anotados como *AUX*. Os demais verbos que a GT costuma elencar como verbo de ligação (“parecer”, “permanecer”, etc.) são anotados como *VERB*.

Os verbos de ligação *AUX* terão relação sintática *cop*, e nunca poderão ser núcleo de uma oração nem conter dependentes.

Figura 1: O preço é de US\$ 422

Tabela 5: Lista das 2 palavras que ocorrem 138 vezes como verbo de ligação (*AUX/cop*) no Bosque-UD

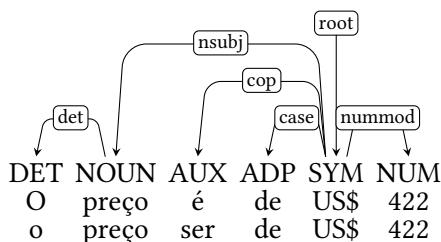


Figura 1: O preço é de US\$ 422

1.2 Verbo ser como voz passiva

A anotação de “ser” como voz passiva, além do upos *AUX*, deve receber deprel *aux:pass*.

Para o fenômeno da voz passiva, ver [Seção 11: Voz passiva](#).

Figura 2: A fotografia *foi publicada na imprensa*

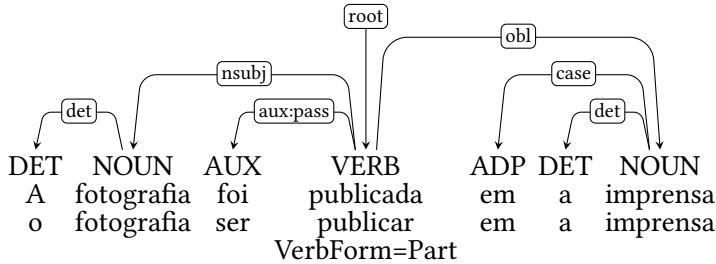


Figura 2: A fotografia *foi publicada na imprensa*

1.3 Locuções verbais de tempo composto

Segundo as gramáticas, são locuções verbais de tempo composto aquelas que têm como verbo auxiliar “ter”, “haver” e, para nós, também “ir”.

Figura 3: A Prefeitura não *havia retirado* o golfinho

Tabela 6: Lista das 5 palavras que ocorrem 1016 vezes como locução verbal de tempo composto (AUX/aux) no Bosque-UD

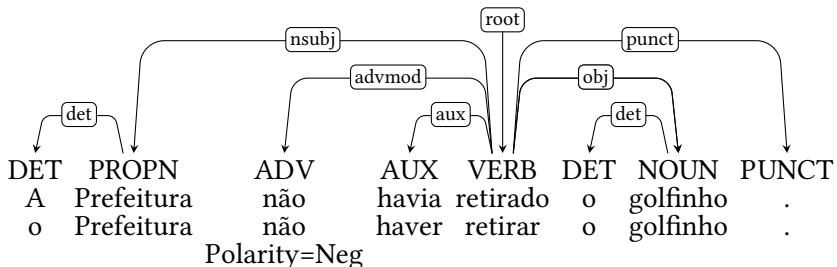


Figura 3: A Prefeitura não *havia retirado* o golfinho

1.4 Locuções verbais aspectuais/modais não existem no UD

Em UD, não existem locuções verbais aspectuais ou modais, de modo que as sentenças são anotadas como na Figura 4: *A seleção deve contar hoje com Giovane* e

Figura 5: O Tribunal vai *começar a ouvir* as testemunhas, com dois verbos plenos (VERB), sendo o segundo de deprel *xcomp* dependente do primeiro.

Para entender melhor o fenômeno das locuções verbais e conhecer um modelo de anotação para o fenômeno, ver [Subseção 1.5: Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais](#).

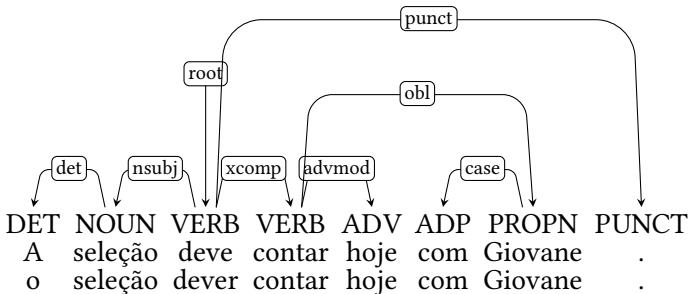


Figura 4: A seleção *deve contar* hoje com Giovane

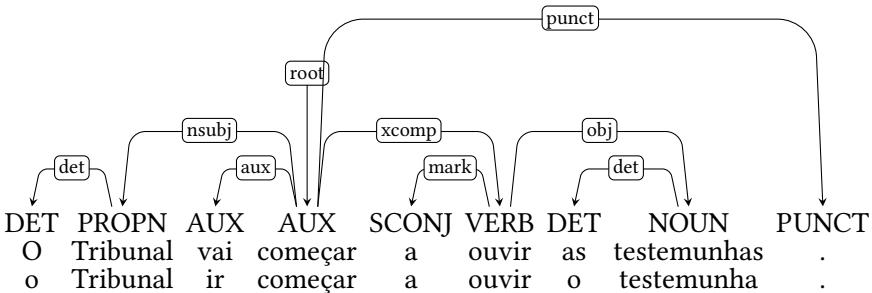


Figura 5: O Tribunal vai *começar a ouvir* as testemunhas

1.5 Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais

Em UD, não existem locuções verbais aspectuais ou modais, mas estudamos uma alternativa para marcar a auxiliaridade dos verbos segundo alguns estudos gramaticais.

O que distingue a locução verbal aspectual da modal é que, na primeira, o verbo auxiliar perdeu o seu conteúdo lexical e serve apenas para caracterizar a

temporalidade da ação do verbo principal, e na segunda, o verbo auxiliar (ou pleno, segundo algumas gramáticas) caracteriza um julgamento do enunciador sobre a ação do verbo principal.

Alguns gramáticos divergem sobre como a classificação se dá, portanto propomos herdar, no Bosque-UD, o que já era a anotação originária do PALAVRAS (Bick 2000), e não modificá-la em relação a quais devem ser os verbos auxiliares.

Para o PALAVRAS (no Bosque-UD, vigente até a versão 2.4), o que por vezes é chamado de locuções verbais modais não são locuções, isto é, os dois verbos se configuram como verbos plenos, tal como é a anotação seguindo as diretivas do UD (Figura 4: A seleção *deve contar* hoje com Giovane).

Nos casos de locução verbal aspectual, porém, para o PALAVRAS, há uma locução, isto é, o primeiro verbo é auxiliar (AUX/aux), e o segundo, verbo pleno (VERB). Às vezes há uma partícula interveniente no meio da locução, como na Figura 6: *O Tribunal vai começar a ouvir as testemunhas*, em que há um “a” entre “começar” e “ouvir”. Encaramos que estamos diante de um fenômeno de *phrasal verb*, uma MWE do tipo AUX, como sugerido em de Souza & Freitas (2019). Na frase, *vai ouvir* é uma locução verbal de tempo composto (Subseção 1.3: Locuções verbais de tempo composto), e “começar a ouvir” é uma locução verbal aspectual, sendo “começar a” uma expressão multi-palavra (MWE) do tipo auxiliar.

Tabela 7: Lista das 29 MWEs que ocorreriam 576 vezes como locuções auxiliares (AUX/aux + ADP/compound) no Bosque-UD segundo nossa proposta de anotação

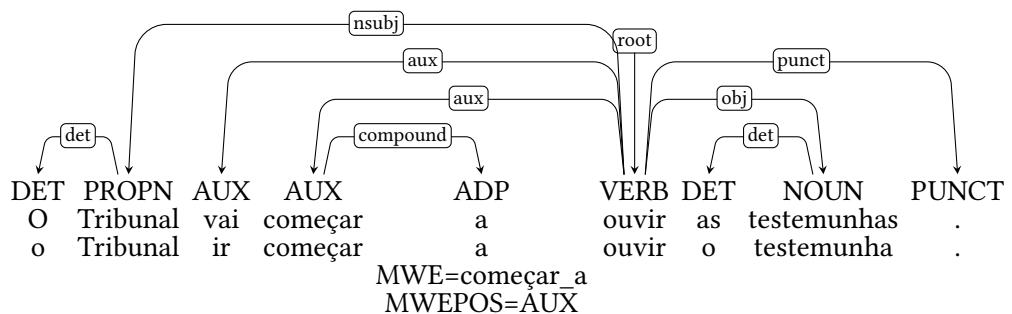


Figura 6: O Tribunal vai *começar a ouvir* as testemunhas

1.6 Isso foi nos Estados Unidos: verbo *ser* como verbo pleno

Atenção para 2 casos em que o “*ser*” não é verbo auxiliar e deve ser verbo pleno (upos *VERB*).

1) Como na [Figura 7: A expectativa era que chegasse a US\\$7 milhões](#), o “*ser*” deve ser núcleo da oração caso o predicado seja uma outra oração (*ccomp*, *xcomp*).

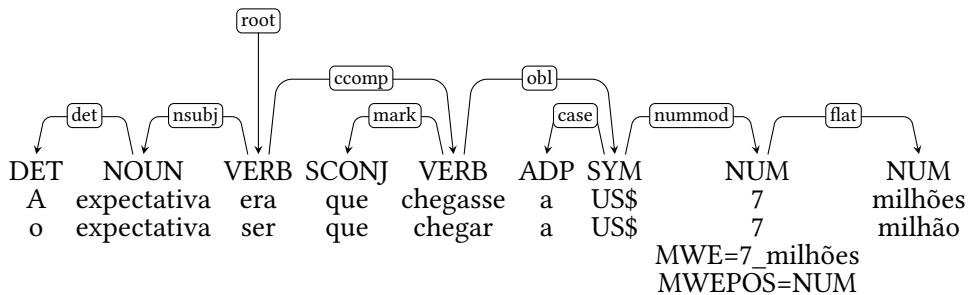


Figura 7: A expectativa *era* que chegasse a US\$7 milhões

2) “*ser*” verbo intransitivo (verbo pleno) também deve ter a anotação *VERB*, como na [Figura 8: Isso foi nos Estados Unidos](#).

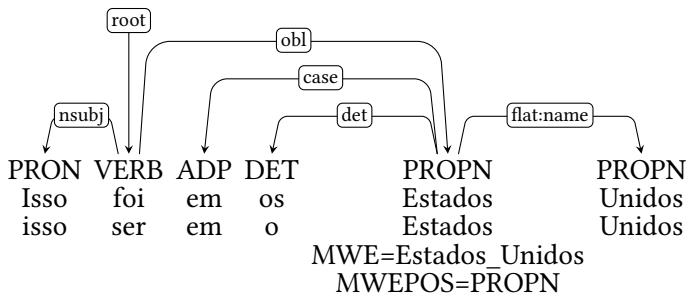


Figura 8: Isso *foi* nos Estados Unidos

1.7 Não são locuções verbais: dois verbos plenos

Quando não estamos diante de verbos de ligação, voz passiva ou locuções verbais de tempo composto, temos as colocações de dois verbos plenos que não são locu-

ções verbais. Portanto, são todos casos de verbos plenos, deupos *VERB*, em que o segundo verbo é dependente do primeiro, como oração subordinada substantiva objetiva direta reduzida de infinitivo ([Subseção 6.2: Caso o argumento do verbo seja oracional](#)).

Figura 9: Muitos pintores *quiseram aprender a pintar* com ele

Tabela 8: Lista dos 200 verbos plenos que ocorrem 2390 vezes como *pais* de uma colocação verbal no Bosque-UD

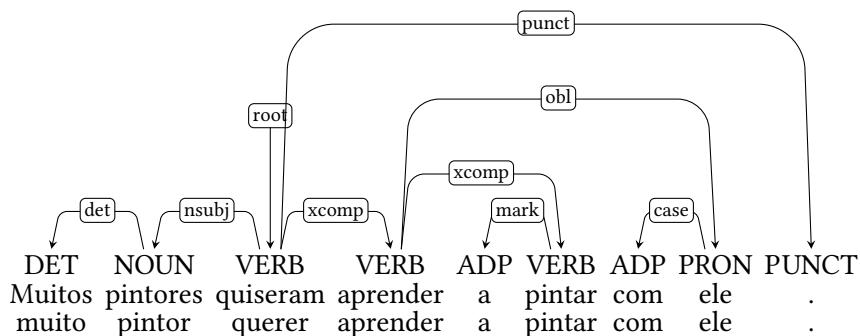


Figura 9: Muitos pintores *quiseram aprender a pintar* com ele

2 Formas participiais: verbo ou adjetivo?

A discussão sobre o status das formas participiais, frequentemente ambíguas entre *ADJ* ou *VERB*, é reconhecida na literatura linguística, e não é um fenômeno específico do Português (ver, por exemplo, PROPOR 2018 e Dissert Luiza).

2.1 Formas participiais que são adjetivo

No processo de anotação do Bosque-UD, anotamos como *ADJ*:

1. Palavras que, ainda que tenham um verbo correlato, possuem um sentido bem demarcado como adjetivo. Como essa decisão nem sempre é clara, listam-se alguns casos considerados *ADJ*.

Figura 10: Cabe ao empresário, ao empreendedor, seja pequeno, médio ou grande, criar o ambiente *adequado* para a valorização de um recurso humano com essas qualificações

Figura 11: A ideia de cinema *engajado* está por baixo

1	Cabe	caber	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	-
2-3	ao	-	ADP	-	- 4 - case	-	-	-	-
2	a	a	ADP	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	4	det	-	-
3	o	o	DET	-	NOUN Gender=Masc Number=Sing 1 obj	-	SpaceAfter=No	-	-
4	empresário	empresário	-	-	Gender=Masc Number=Sing 1 obj	-	SpaceAfter=No	-	-
5	,	PUNCT	-	-	punct	-	-	-	-
6-7	ao	-	ADP	-	- 8 - case	-	-	-	-
6	a	a	ADP	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	8	det	-	-
7	o	o	DET	-	NOUN Gender=Masc Number=Sing 4 nmod	-	SpaceAfter=No	-	-
8	empreendedor	empreendedor	-	-	Gender=Masc Number=Sing 4 nmod	-	SpaceAfter=No	-	-
9	,	PUNCT	-	-	punct	-	-	-	-
10	seja	ser	AUX	-	Mood=Sub Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	11	cop	-	-
11	pequeno	pequeno	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 4 acl:relcl	-	SpaceAfter=No	-	-
12	,	PUNCT	-	-	13 punct	-	-	-	-
13	médio	médio	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 11 conj	-	-	-	-
14	ou	ou	CCONJ	-	15 cc	-	-	-	-
15	grande	grande	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 11 conj	-	SpaceAfter=No	-	-
16	,	PUNCT	-	-	17 punct	-	-	-	-
17	criar	criar	VERB	-	VerbForm=Inf 1 csubj	-	-	-	-
18	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	19	det	-	-
19	ambiente	ambiente	-	-	NOUN Gender=Masc Number=Sing 17 obj	-	-	-	-
20	adequado	adequado	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 19 amod	-	-	-	-

Figura 10: Cabe ao empresário, ao empreendedor, seja pequeno, médio ou grande, criar o ambiente *adequado* para a valorização de um recurso humano com essas qualificações

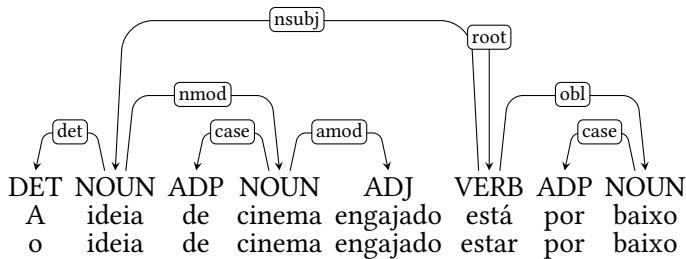


Figura 11: A ideia de cinema *engajado* está por baixo

2. Formas participiais que estejam em coordenação com outros adjetivos.

Figura 12: Este futebol *automatizado* e excessivamente defensivo

Figura 13: Foi uma decisão muito *ponderada*, muito difícil e muito amadurecida

2.2 Formas participiais que são verbo

No processo de anotação do Bosque-UD, anotamos como *VERB* (deprel *acl*):

1. Construções em que se pode incluir um agente da passiva sem prejudicar o sentido da frase.

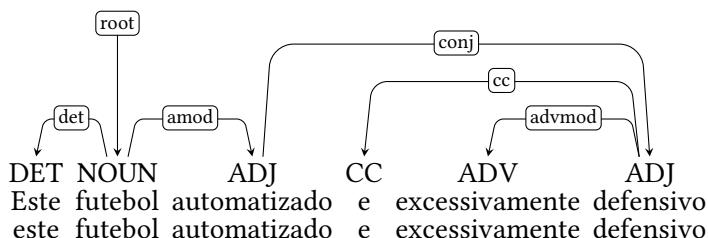


Figura 12: Este futebol *automatizado* e excessivamente defensivo

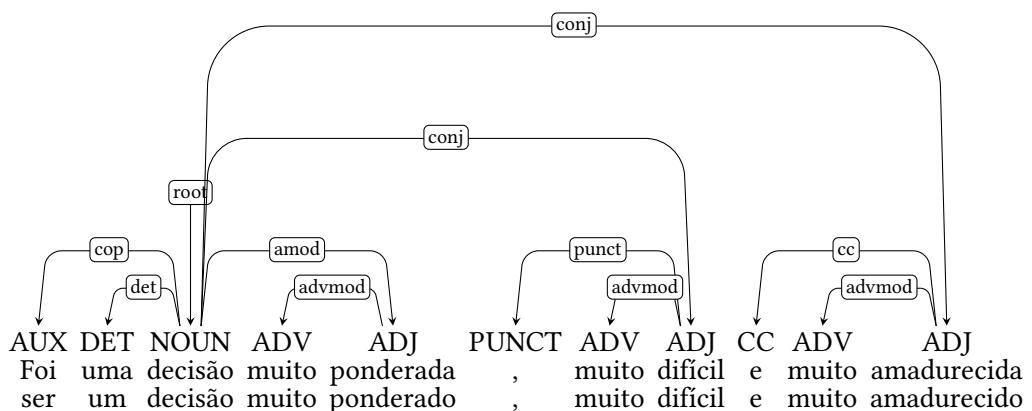


Figura 13: Foi uma decisão muito *ponderada*, muito difícil e muito amadurecida

Figura 14: Resta portanto saber se as medidas *anunciadas*, em tese adequadas, terão na prática o efeito que se espera.

Figura 15: Os serviços mais *procurados* são correio eletrônico e transferência de arquivos

2.3 Casos difíceis das formas participiais

1. Os seguintes casos foram anotados como adjetivo:

Figura 16: Opinião diferente têm por vezes as autoridades monetárias nacionais, *empenhadas* em fazer passar a ideia de que o escudo não tem sempre

1	Resta	restar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	
2	portanto	portanto	ADV	-	1	advmod	-	-	
3	saber	saber	VERB	-	VerbForm=Inf	1	cssubj	-	
4	se	se	SCONJ	-	13	mark	-	-	
5	as	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art	6	det	-	
6	medidas	medida	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur	13	nsubj	-	
7	anunciadas	anunciar	VERB	-	Gender=Fem Number=Plur VerbForm=Part	6	acl	-	
8	,	,	FUNCT	-	10	punct	-	-	
9	em	em	ADP	-	10	case	-	-	
10	tese	tese	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	6	nmod	-	
11	adequadas	adequado	ADJ	-	Gender=Fem Number=Plur	10	amod	-	
12	,	,	PUNCT	-	10	punct	-	SpaceAfter=No	
13	terão	ter	VERB	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense= Fut VerbForm=Fin	3	ccomp	-	
14-15	na	-	ADP	-	16	case	-	-	
14	em	em	ADP	-	16	case	-	-	
15	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	16	det	-	
16	prática	prática	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	13	obl	-	
17	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	18	det	-	
18	efeito	efeito	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	13	obj	-	
19	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	21	obj	-	
20	se	se	PRON	-	Case=Acc Gender=Ungp PronType=Prs	21	nsubj	-	
21	espera	esperar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	18	acl:relcl	-	
22	.	.	PUNCT	-	-	1	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 14: Resta portanto saber se as medidas *anunciadas*, em tese adequadas, terão na prática o efeito que se espera.

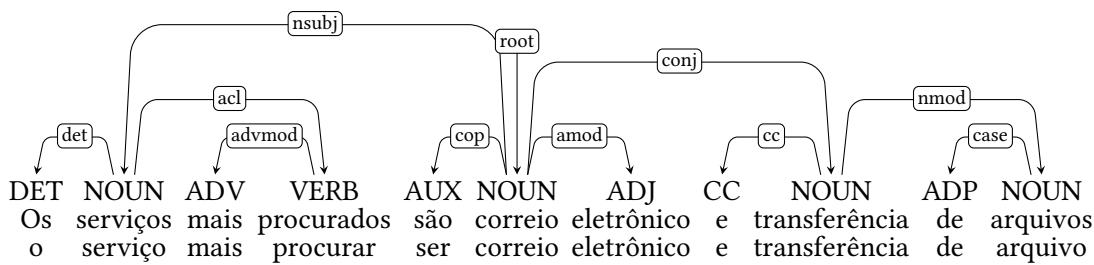


Figura 15: Os serviços mais *procurados* são correio eletrônico e transferência de arquivos

de seguir a evolução da moeda espanhola.

Figura 17: Joilson, *casado*, pedia informações sobre o abrigo

Figura 18: O procurador de Justiça *aposentado*

A presença do “mais” pode auxiliar a análise como um adjetivo, ainda que esse critério nem sempre seja definitivo ou preciso. Exemplos:

Figura 20: Divulgou as acusações sem uma checagem mais *aprofundada*

Figura 21: O mais *cotado* na bolsa de apostas é o brasileiro Raul Boesel, que ontem não consegui terminar a corrida em Detroit

No exemplo encontrado na Figura 21: O mais *cotado* na bolsa de apostas é o brasileiro Raul Boesel, que ontem não consegui terminar a corrida em

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

Figura 16: Opinião diferente têm por vezes as autoridades monetárias nacionais, *empenhadas* em fazer passar a ideia de que o escudo não tem sempre de seguir a evolução da moeda espanhola.

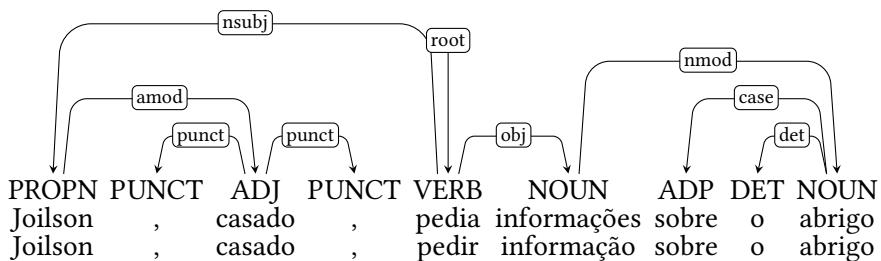


Figura 17: Joilson, casado, pedia informações sobre o abrigo

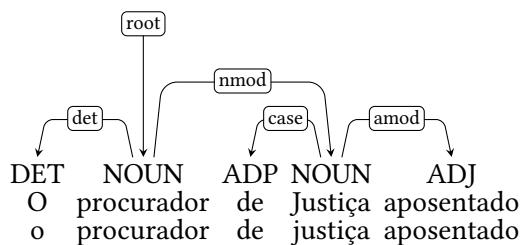


Figura 18: O procurador de Justiça *aposentado*

Detroit, temos um caso de *ADJ/acl* e não de *ADJ/amod*. Aqui, “cotado” é o predicativo do sujeito de uma oração predicativa na ordem invertida: “O brasileiro Raul Boesel é o mais cotado na bolsa de apostas”. Como o verbo de ligação nunca é o núcleo da oração, o predicativo recebe a etiqueta de *root*. Anotação similar se encontra na **Figura 19: Chegou atrasado**.

Em frases como a **Figura 22: Um coletivo tão alargado e dispersivo**, “tão” funciona como “mais”. Além disso, há o critério da coordenação.

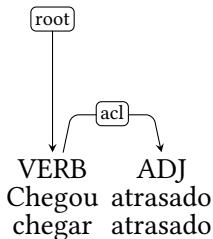


Figura 19: Chegou atrasado

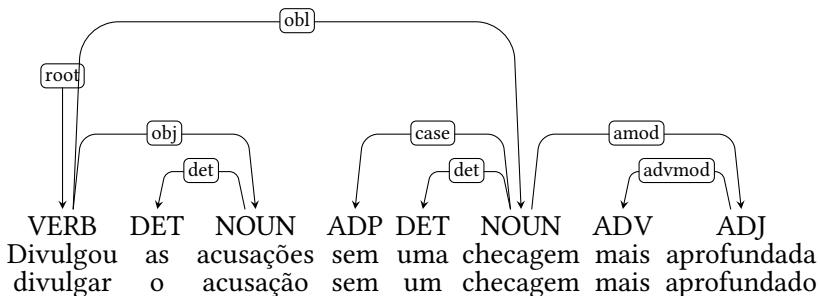


Figura 20: Divulgou as acusações sem uma checagem mais aprofundada

2. Os seguintes casos foram analisados como verbo:

Figura 23: O técnico, irritado com sua atuação, reclamou

Figura 24: Utilizaram bactérias conhecidas por devorarem material orgânico

3. Há casos em que a palavra pode ser anotada como verbo ou adjetivo, dependendo do contexto. Alguns exemplos são “passado/a”, “elevado/a” e “dis-

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

1	O	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	3	det	-	-
2	mais	mais	ADV	-	Gender=Masc Number=Sing	0	root	-	-
3	cotado	cotado	ADJ	-	-	6	case	-	-
4-5	na	-	ADP	-	-	8	case	-	-
4	em	em	ADP	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	6	det	-	-
5	a	o	DET	-	Gender=Fem Number=Sing	3	obl	-	-
6	bolsa	bolsa	NOUN	-	-	11	cop	-	-
7	de	de	ADP	-	Gender=Fem Number=Plur	6	det	-	-
8	apostas	aposta	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	3	nsubj	-	-
9	é	ser	AUX	-	Gender=Masc Number=Sing	12	flat:name	-	-
10	o	o	DET	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	3	cop	-	-
11	brasileiro	brasileiro	NOUN	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	11	nsubj	-	-
12	Raul	Raul	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	11	appos	-	-
13	Boesel	Boesel	PROPN	-	Number=Sing	12	SpaceAfter=No	-	-
14	,	,	FUNCT	-	-	18	punct	-	-
15	que	que	FRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	18	nsubj	-	-
16	ontem	ontem	ADV	-	Gender=Masc Number=Sing	18	advmod	-	-
17	não	não	ADV	-	Polarity=Neg	18	advmod	-	-
18	consegui	consegui	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	12	acl:relcl	-	-
19	terminar	terminar	VERB	-	VerbForm=Inf	18	xcomp	-	-
20	ao	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	21	det	-	-
21	corrida	corrida	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	19	obj	-	-
22	em	em	ADP	-	Number=Sing	23	case	-	-
23	Detroit	Detroit	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	19	obl	-	SpaceAfter=No

Figura 21: O mais cotado na bolsa de apostas é o brasileiro Raul Boesel, que ontem não consegui terminar a corrida em Detroit

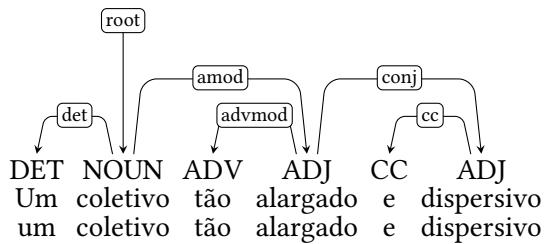


Figura 22: Um coletivo tão *alargado* e dispersivo

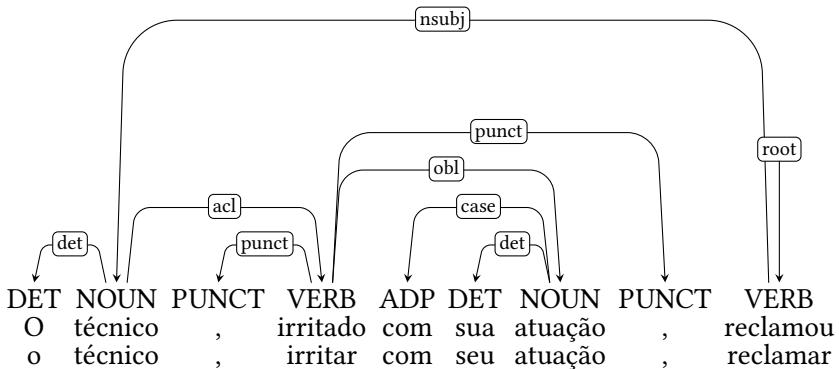


Figura 23: O técnico, *irritado* com sua atuação, reclamou

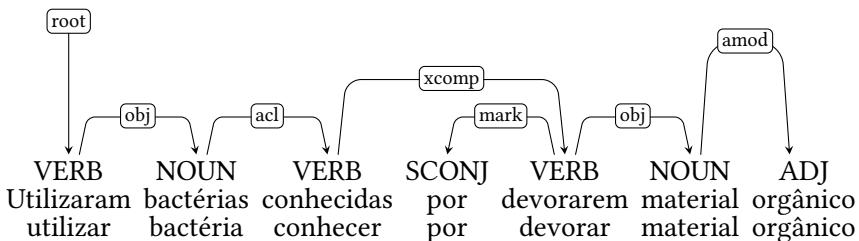


Figura 24: Utilizaram bactérias conhecidas por devorarem material orgânico

posto/a”.

Figura 25: O consumidor poderia optar pelo envio de um cheque sobre o estrangeiro *passado* pelo banco do comprador

Figura 26: Esta senhora senta-se junto dela e começa a recordar-lhe o tempo *passado*

Figura 27: Citam a generosidade dos subsídios de desemprego, o muito *elevado* salário mínimo e as regras de protecção de emprego como factores desmotivadores da criação de postos de trabalho

Figura 28: Os países Ibéricos são os que mostram mais *elevada* taxa de crescimento, 4,5 por cento ao ano

Figura 29: Uma placa de mármore *disposta* sobre um soclo

Figura 30: Tem já muitos candidatos nas suas costas *dispostos* a roubar-lhe o terceiro lugar

3 Numerais

Numerais cardinais (360) e fracionários (Figura 31: *2 casas e meia*) devem ser anotados como de upos *NUM*, sejam por extenso ou em algarismos. Numerais multiplicativos (dobro, triplo), por outro lado, devem ser anotados como de upos *NOUN*.

Numerais coletivos (como “dezenas”, “centenas”, “milhares”, etc.), no corpus Bosque-UD, podem estar anotados de duas formas diferentes: como *NUM*, caso

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

1	o	o	DET		Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det	
2	consumidor	consumidor	NOUN		Gender=Masc Number=Sing 4	nsubj	-	
3	poderia	poder	VERB	-	Mood=Cnd Number=Sing Person=3 VerbForm=Fin	0	root	-
4	optar	optar	VERB	-	VerbForm=Inf 2	xcomp	-	-
5-6	pelo		ADP	-	-	7	case	-
5	por	por	ADP	-	-	7	case	-
6	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	7	det	
7	envio	envio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 4	obj	-	-
8	de	de	ADP	-	10	case	-	-
9	um	um	DET	-	Definite=Ind Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	10	det	
10	cheque	cheque	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 7	nmod	-	-
11	sobre	sobre	ADP	-	13	case	-	-
12	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	13	det	
13	estrangeiro	estrangeiro	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 10	nmod	-	-
14	passado	passar	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing 10	acl	-	-
15-16	pelo		ADP	-	-	17	case	-
15	por	por	ADP	-	-	17	case	-
16	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	17	det	
17	banco	banco	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 14	obl:agent	-	-
18-19	do		ADP	-	-	20	case	-
18	de	de	ADP	-	-	20	case	-
19	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	20	det	
20	comprador	comprador	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 17	nmod	-	-

Figura 25: O consumidor poderia optar pelo envio de um cheque sobre o estrangeiro *passado* pelo banco do comprador

1	Esta	este	DET	-	Gender=Fem Number=Sing PronType=Dem	2	det	-
2	senhora	senhora	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 3	nsubj	-	-
3-4	senta-se			-	Gender=Mood=Sing Number=3 Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	
3	senta	sentar	VERB	-	Mood=Def Gender=Fem Number=Sing Person=3 PronType=Prs	3	obj	
4	se	se	PRON	-	Case=Acc Gender=Fem Number=Sing Person=3 PronType=Prs	-	-	-
5	junto	junto	ADV	-	3	advmod	-	-
6-7	dela		ADP	-	-	7	case	-
6	de	de	ADP	-	-	7	case	-
7	ela	ela	PRON	-	Gender=Fem Number=Sing Person=3 PronType=Prs	5	obl	-
8	e	e	CCONJ	-	11	cc	-	-
9	comega	comegar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	3	conj	
10	a	a	SCONJ	-	11	mark	-	-
11-12	recordar-lhe			-	Gender=Masc Number=Sing 14	acl	-	-
11	recordar	recordar	VERB	-	-	VerbForm=Inf 9	xcomp	
12	lhe	ela	PRON	-	Case=Dat Gender=Masc Number=Sing Person=3 PronType=Prs	11	iobj	
13	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	14	det	
14	tempo	tempo	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 11	obj	-	-
15	passado	passado	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 14	amod	-	SpaceAfter=No

Figura 26: Esta senhora senta-se junto dela e começa a recordar-lhe o tempo *passado*

1	Citam	citar	VERB	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-
2	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	3	det	-
3	generosidade	generosidade	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 1	obj	-	-
4-5	dos		ADP	-	-	6	case	-
4	de	de	ADP	-	-	6	case	-
5	os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	6	det	-
6	subsidios	subsidio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 3	nmod	-	-
7	de	de	ADP	-	8	case	-	-
8	desemprego	desemprego	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 6	nmod	-	SpaceAfter=No
9	,	,	PUNCT	-	13	punct	-	-
10	ó	ó	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	13	det	-
11	muito	muito	ADV	-	12	advmod	-	-
12	elevado	elevado	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing 13	acl	-	-
13	salário	salário	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3	conj	-	-
14	mínimo	mínimo	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 13	amod	-	-
15	e	e	CCONJ	-	17	cc	-	-
16	as	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art	17	det	-
17	regras	regra	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur 3	obj	-	-
18	de	de	ADP	-	19	case	-	-
19	protecção	protecção	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 17	nmod	-	-
20	de	de	ADP	-	21	case	-	-
21	emprego	emprego	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 19	nmod	-	-
22	como	como	ADP	-	23	case	-	-
23	fatores	fator	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 17	nmod	-	-
24	desmotivadores	desmotivador	ADJ	-	Gender=Masc Number=Plur 23	amod	-	-

Figura 27: Citam a generosidade dos subsídios de desemprego, o muito elevado salário mínimo e as regras de protecção de emprego como factores desmotivadores da criação de postos de trabalho

1	Os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	2	det	-
2	países	país	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 5 nssubj	-	-	-
3	Ibéricos	ibérico	ADJ	-	Gender=Masc Number=Plur 2 _amod	-	-	-
4	são	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	5	cop	-
5	os	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Dem 0 root	-	-	-
6	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Rel 7 nsubj	-	-	-
7	mostram	mostrar	VERB	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	5	acl:relcl	-
8	mais	mais	ADV	-	9 advmod	-	-	-
9	elevada	elevado	ADJ	-	Gender=Fem Number=Sing 10 _amod	-	-	-
10	taxa	taxa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 7 obj	-	-	-
11	de	de	ADP	-	12 case	-	-	-
12	crescimento	crescimento	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 10 nmmod	-	SpaceAfter=No	-
13	,		PUNCT	-	15 punct	-	-	-
14	4,5	4,5	NUM	-	NumType=Card 15 nummod	-	-	-
15	por	por	ADP	-	Gender=Masc Number=Sing 12 appos	-	MWE=por_cento MWEPOS=NOUN	-
16	cento	cento	NUM	-	Gender=Masc Number=Sing NumType=Mult 15 compound	-	-	-
17-18	ao		ADP	-	- 19 case	-	-	-
17	a	a	ADP	-	- 19 case	-	-	-
18	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art 19 det	-	-	-
19	ano	ano	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 12 nmmod	-	SpaceAfter=No	-
20	.	.	PUNCT	-	5 punct	-	SpaceAfter=No	-

Figura 28: Os países Ibéricos são os que mostram mais *elevada* taxa de crescimento, 4,5 por cento ao ano

1	Uma	um	DET	-	Definite=Ind Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	2	det	-
2	placa	placa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 0 root	-	-	-
3	de	de	ADP	-	4 case	-	-	-
4	mármore	mármore	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 2 nmmod	-	-	-
5	disposta	disposta	ADJ	-	Gender=Fem Number=Sing 2 _amod	-	-	-
6	sobre	sobre	ADP	-	8 case	-	-	-
7	um	um	DET	-	Definite=Ind Gender=Masc Number=Sing PronType=Art 8 det	-	-	-
8	socio	socio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 5 obl	-	-	-

Figura 29: Uma placa de mármore *disposta* sobre um soclo

1	Tem	ter	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-
2	já	já	ADV	-	1 advmod	-	-	-
3	muitos	muito	DET	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Ind 4 det	-	-	-
4	candidatos	candidato	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 1 obj	-	-	-
5-6	nas		ADP	-	- 8 case	-	-	-
5	em	em	ADP	-	- 8 case	-	-	-
6	as	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art 8 det	-	det	-
7	suas	seu	DET	-	Gender=Fem Number=Plur PronType=Prs 8 det	-	-	-
8	costas	costa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur 1 obl	-	-	-
9	dispostos	disposto	ADJ	-	Gender=Masc Number=Plur 4 _amod	-	-	-
10	a	a	ADP	-	- 11 mark	-	-	-
11-12	roubar-lhe		VERB	-	VerbForm=Inf 9 ccomp	-	-	-
11	roubar	roubar	VERB	-	Case=Dat Gender=Masc Number=Sing Person=3 PronType=Prs 11 iobj	-	-	-
12	lhe	ele	PRON	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art 15 det	-	-	-
13	o	o	DET	-	Gender=Masc Number=Sing NumType=Ord 15 amod	-	-	-
14	terceiro	terceiro	ADJ	-	-	-	-	-
15	lugar	lugar	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 11 obj	-	SpaceAfter=No	-

Figura 30: Tem já muitos candidatos nas suas costas *dispostos* a roubar-lhe o terceiro lugar

seja um número exato (“duas centenas”, “dois bilhões”), ou como *NOUN*, quando é indefinido (“centenas de pessoas”).

Numerais ordinais devem ser anotados como upos *ADJ* ([Subseção 3.4: Primeiro lugar: adjetivo ou numeral?](#)).

Ver também: [Subseção 3.1: Números compostos](#).

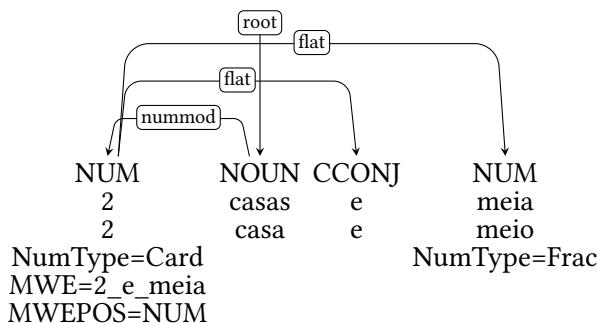


Figura 31: *2 casas e meia*

3.1 Números compostos

Números compostos podem conter upos *NUM*, *CCONJ* e *ADP*. Quando o número composto modifica um substantivo, o primeiro número deve se subordinar ao substantivo como de deprel *nummod*; quando há um sintagma preposicionado, o primeiro número do número composto será o head, e o substantivo, *nmod* do número. Além disso, deve-se notar que o primeiro número deve receber no misc *MWE* e *MWEPOS*.

[Figura 32: Trinta e sete](#)

[Figura 33: Montante de 1300 milhões de dólares](#)

3.2 R\$ 50: quem é o pai?

Quando há a inserção de símbolos como [Figura 34: R\\$ 50](#), [Figura 35: U\\$ 50](#) ou [Figura 36: 50%](#), o símbolo deve ser o head.

No caso de números coletivos ([Figura 37: 2 centenas](#)), o primeiro número será o head, e o coletivo será *flat*. Ver: [Subseção 3.1: Números compostos](#).

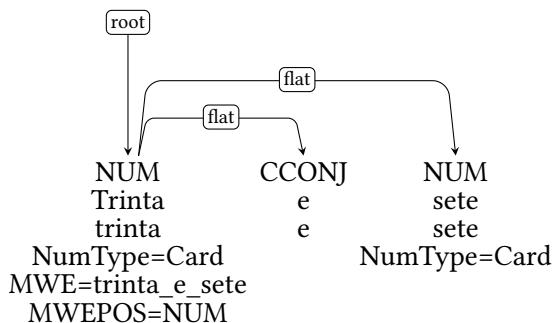


Figura 32: *Trinta e sete*

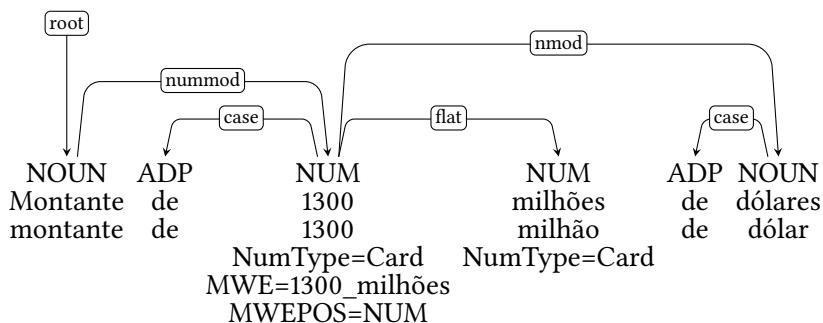


Figura 33: *Montante de 1300 milhões de dólares*

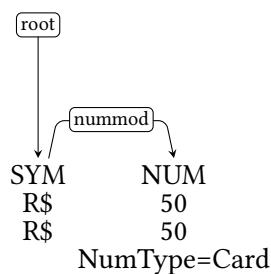


Figura 34: *R\$ 50*

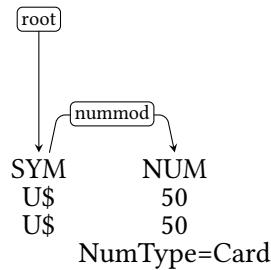


Figura 35: U\$ 50

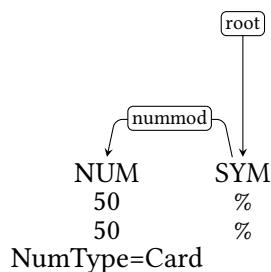


Figura 36: 50%

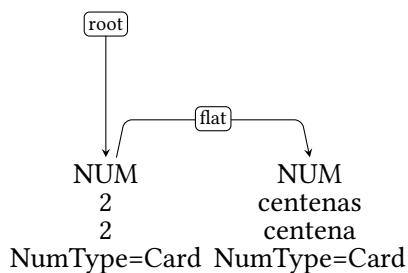


Figura 37: 2 centenas

3.3 50% das pessoas: quem é o pai?

Sempre que houver sintagma preposto, o sintagma anterior será o head, como em [Figura 38: 50% das pessoas](#) (onde o símbolo é o head, segundo [Subseção 3.2: R\\$ 50: quem é o pai?](#)), e [Figura 33: Montante de 1300 milhões de dólares](#).

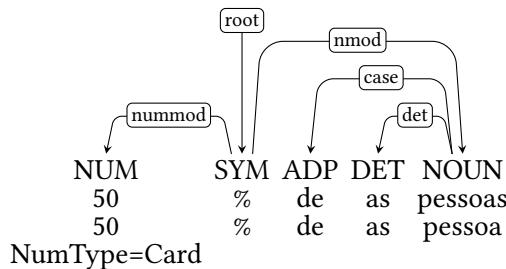


Figura 38: 50% das pessoas

3.4 Primeiro lugar: adjetivo ou numeral?

Numerais ordinais escritos por extenso ou em algarismos devem ser anotados como deupos *ADJ*, e recebem a feature *NumType=Ord*, como na [Figura 39: Primeira tentativa](#).

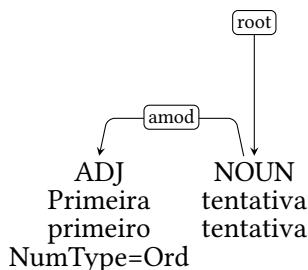


Figura 39: Primeira tentativa

4 Pronomes substantivos, pronomes adjetivos e artigos

Pronomes substantivos são anotados como deupos *PRON* e são núcleo do sintagma de que fazem parte, recebendo a deprel do sintagma (**Figura 40: Talvez isto seja muito barulho por nada**).

Pronomes adjetivos são anotados como deupos *DET*, e recebem deprel *det*, sendo dependentes do token que modificam (Figura 41: *Aquele pensamento provocou-me um arrepio delicioso*).

Artigos/determinantes têm anotação similar à dos pronomes adjetivos (*DET/det*), como na Figura 42: **Eram o retrato do cérebro deste partido**, e devem receber o valor *PronType=Art* na coluna *feats*, além de *Definite=[Def, Ind]*.

Ver também:

Subseção 4.1: Pronomes interrogativos

Subsecção 4.2: Pronomes demonstrativos

Subsecção 4.3: Pronomes relativos

Subsecção 4.4: Pronomes indefinidos

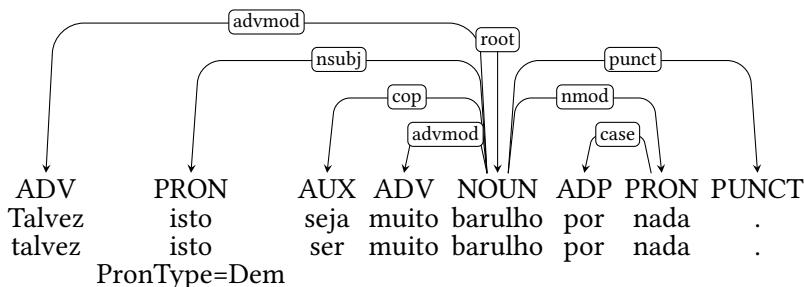


Figura 40: Talvez *isto* seja muito barulho por nada

4.1 Pronomes interrogativos

Pronomes interrogativos, assim como os pronomes substantivos, têm usos *PRON* e recebem o deprel do sintagma ([Figura 43: E sabe quem eu ainda não vi?](#)). Não confundir com os advérbios interrogativos ([Subseção 6.3: Advérbios interrogativos](#)), que podem inclusive se tornar conjunções quando introduzindo orações subordinadas [Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas](#).

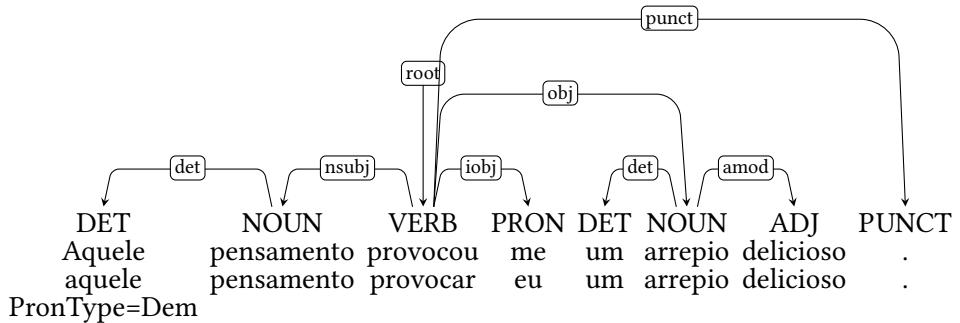


Figura 41: *Aquele pensamento provocou-me um arrepio delicioso*

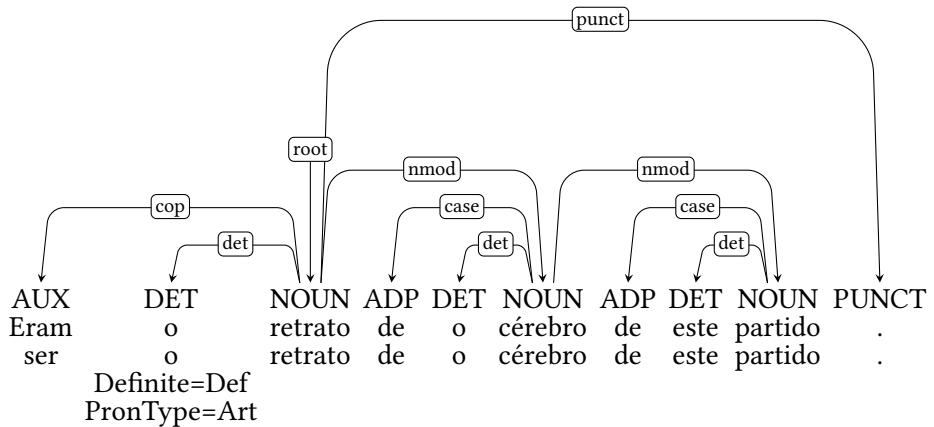


Figura 42: *Eram o retrato do cérebro deste partido*

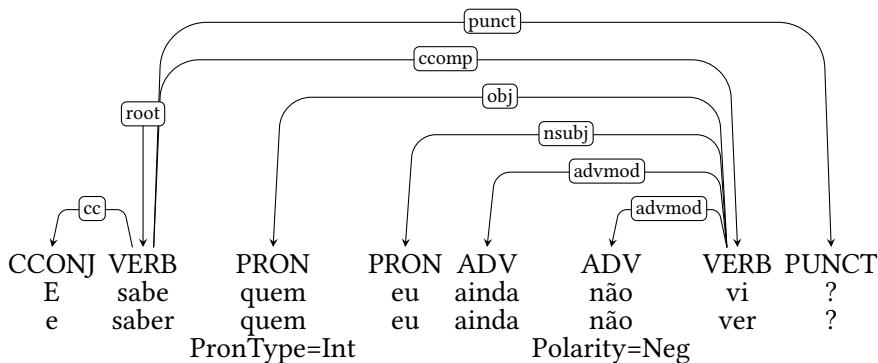


Figura 43: E sabe *quem* eu ainda não vi?

4.2 Pronomes demonstrativos

Pronomes demonstrativos devem receber a etiqueta *PronType=Dem* na coluna *feats*.

Podem ser classificados tanto como pronomes substantivos, quando substituem um substantivo (**Figura 40: Talvez *isto* seja muito barulho por nada**), quanto como pronomes adjetivos (**Figura 41: *Aquele* pensamento provocou-me um arre-pio delicioso**), quando modificam um substantivo.

4.3 Pronomes relativos

Pronomes relativos devem receber o valor *PronType*=Rel na coluna feats. Recebem o deprel da função sintática que exercem na oração que iniciam.

“Cujo/a” são os únicos pronomes relativos que são pronomes adjetivos (*DET*), e não substantivos.

Figura 44: O que fizeram foi um absurdo», disse

Figura 45: Observou *onde* essas pessoas almoçam?

Figura 46: Uma galeria cuja concepção permitirá intervenções no subsolo

4.4 Pronomes indefinidos

Pronomes indefinidos devem receber o valor *PronType=Ind* na coluna *feats*, e podem ser pronomes substantivos, como na Figura 47: *Ninguém* força sua escalação, ou adjetivos, como na Figura 48: *Essa* divisão gera *algumas* distorções terríveis.

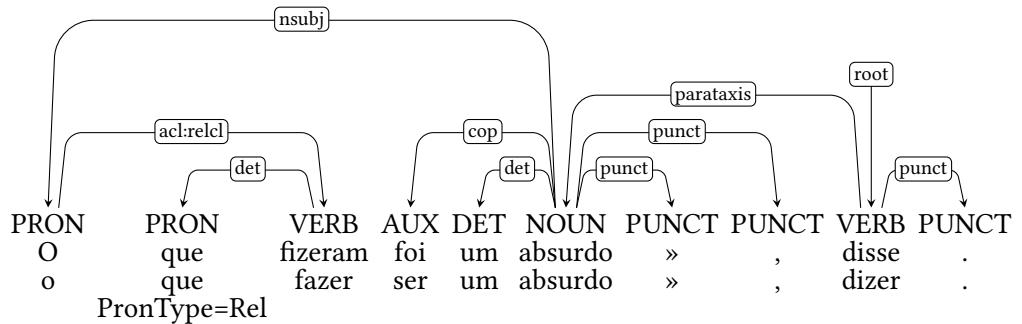


Figura 44: O *que fizeram* foi um absurdo», disse

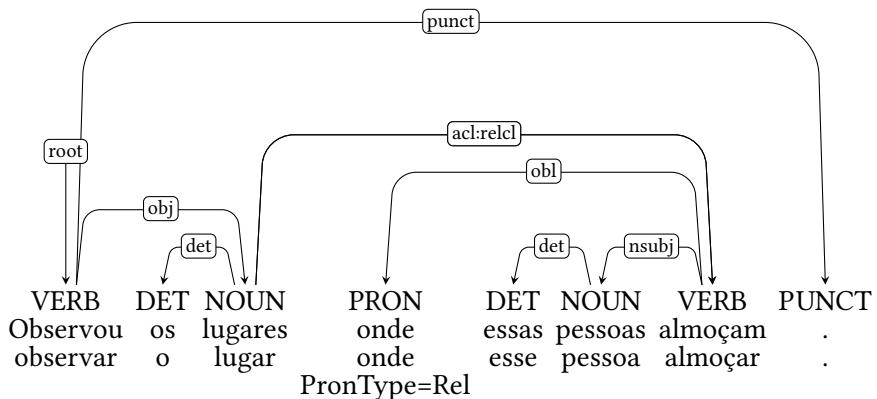


Figura 45: Observou *onde essas pessoas almoçam*

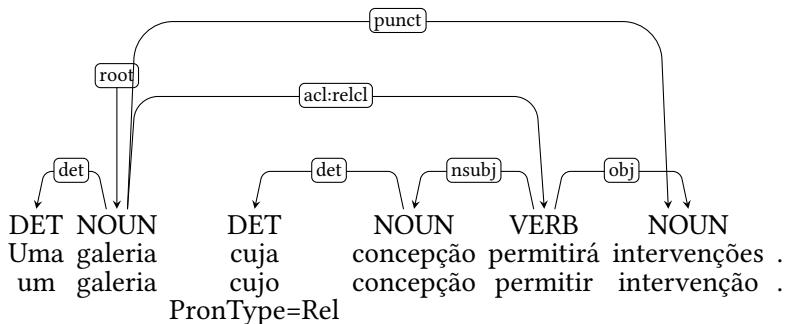


Figura 46: Uma galeria cuja concepção permitirá intervenções no sub-solo

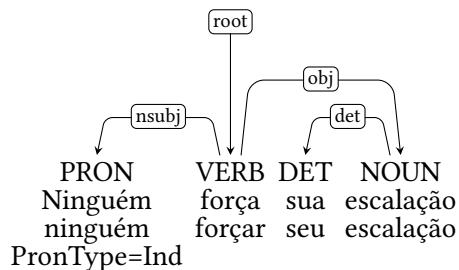


Figura 47: Ninguém força sua escalação

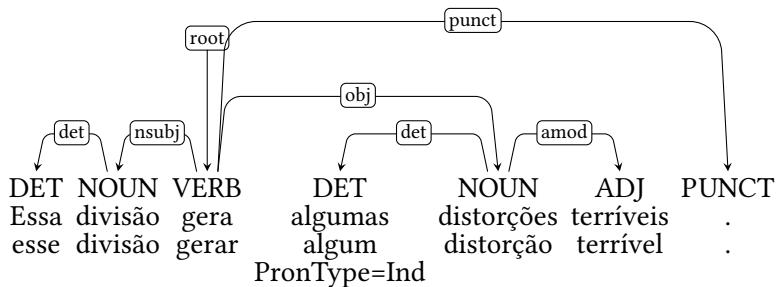


Figura 48: Essa divisão gera algumas distorções terríveis

4.5 *A mais querida, O que eu sei: pronome ou artigo?*

Em frases como [Figura 49: *A mais querida*](#) e [Figura 50: *O que eu sei*](#), preferimos a leitura de um pronome substantivo demonstantivo (*PRON*).

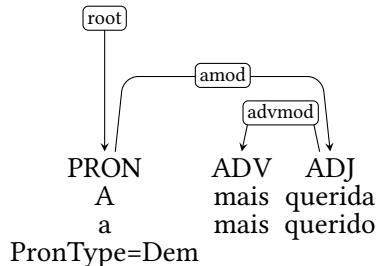


Figura 49: *A mais querida*

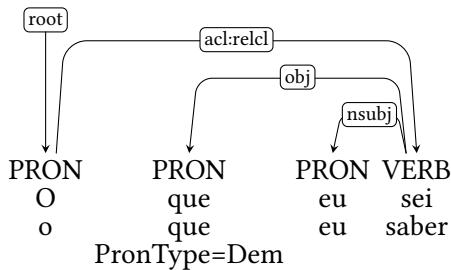


Figura 50: *O que eu sei*

5 Preposições

As preposições são palavras que operam como conectores de termos nominais.

Quando há uma preposição (*ADP*), ela irá depender do nome que está à direita, e a relação será de *case*. Deste modo, a relprel *nmod* se estabelece entre os dois nomes, e não entre um nome e uma preposição.

[Tabela 9: Lista das 108 preposições e locuções prepositivas que ocorrem 32818 vezes no Bosque-UD](#)

5.1 Princípio de classes dinâmicas

Palavras tidas usualmente como preposições na GT podem operar como conjunções subordinativas quando em contexto de introdução de oração ([Figura ??: Princípio de classes dinâmicas](#)). Ou seja, a classe gramatical é dada pelo contexto, não existindo preposição estática. Trata-se de uma decisão provisória, mas que tem sido aplicada consistentemente no Bosque-UD. Há apenas uma exceção: o caso das conjunções coordenativas (*CCONJ*), que são sempre de deprel *cc*, como, por exemplo, a conjunção aditiva “e” ([Subseção 6.1: Conjunções coordenativas](#)).

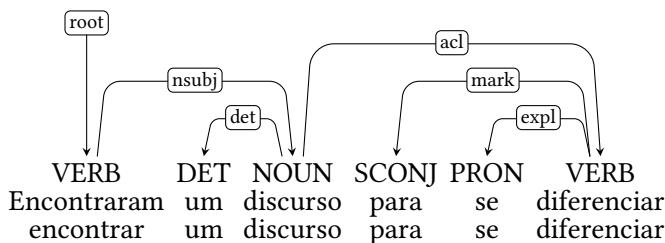


Figura 51: Encontraram um discurso *para* se diferenciar

6 Conjunções

Há dois tipos de conjunções no Bosque-UD: conjunção coordenativa (*CCONJ*) e conjunção subordinativa (*SCONJ*). As funções que apresentam são *cc* (coordenador) e *mark* (subordinador).

As locuções coordenativas e subordinativas frequentemente aparecem como expressões multi-palavras (MWE). Nesses casos, o primeiro token deve receber o mesmo upos (*SCONJ/CCONJ*) e deprel (*cc/mark*), e os demais tokens devem receber deprel *fixed* para o primeiro. Além disso, deve-se adicionar à coluna misc os valores *MWE* e *MWEPOS*.

6.1 Conjunções coordenativas

Toda vez que houver a coordenação entre dois ou mais termos, sejam eles oracionais ou nominais, o conectivo entre eles será classificado como conjunção, e o núcleo da coordenação deverá ter deprel *conj*.

Tabela 10: Lista das 33 conjunções coordenativas ou locuções coordenativas que ocorrem 5363 vezes no Bosque-UD

Figura 52: Haverá resistência *mas* não a ponto de inviabilizar

Figura 53: Minitrekking, *ou seja*, caminhar calçando crampones

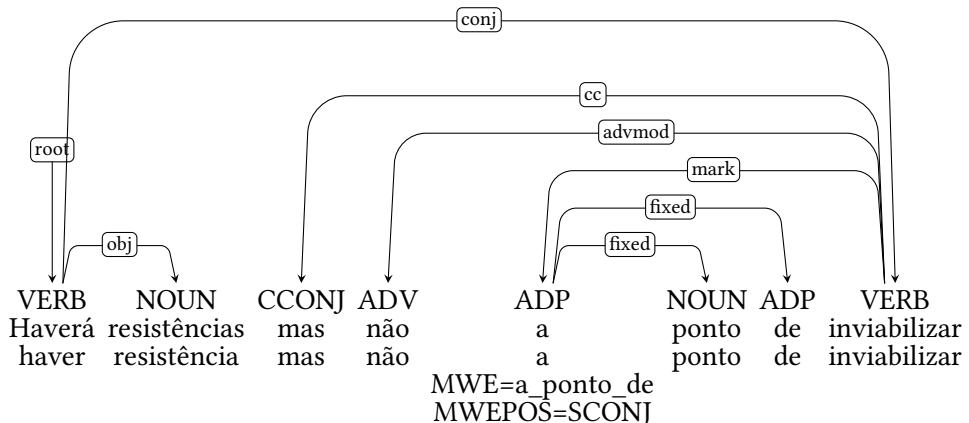


Figura 52: Haverá resistência *mas* não a ponto de inviabilizar

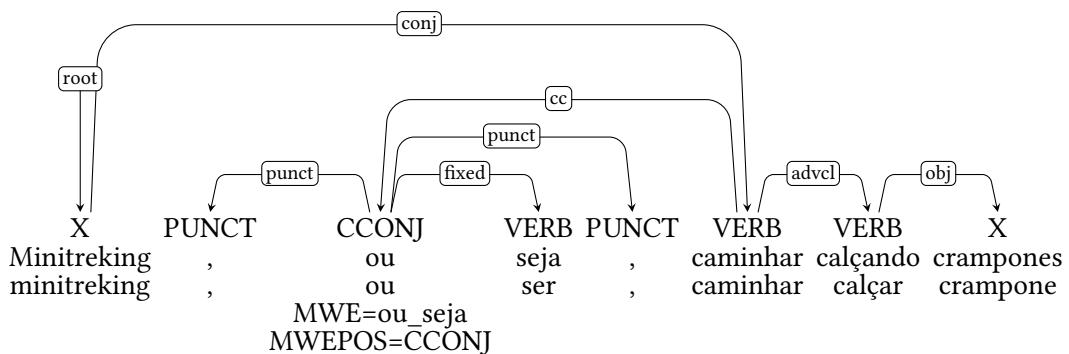


Figura 53: Minitrekking, *ou seja*, caminhar calçando crampones

6.2 Conjunções subordinativas

As conjunções subordinativas devem receber upos *SCONJ* e deprel *mark*.

No caso de expressões multi-palavras, ou seja, locuções subordinativas, o primeiro token deverá ter deprel *mark*, e seu misc deverá conter as etiquetas *MWE* e *MWEPOS*. Os tokens subsequentes da locução devem ter deprel *fixed*, subordinados ao primeiro token da locução.

É importante lembrar que palavras tidas usualmente na GT como preposição, ao introduzir orações, são classificadas como conjunções subordinativas e recebem o deprel *mark* (ver Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas).

Tabela 11: Lista das 88 conjunções subordinativas ou locuções subordinativas que ocorrem 5403 vezes no Bosque-UD

Figura 54: *Se eu dirigisse uma federação, apresentaria balanços mensais*

Figura 55: *Mesmo que quisessem não conseguiram*

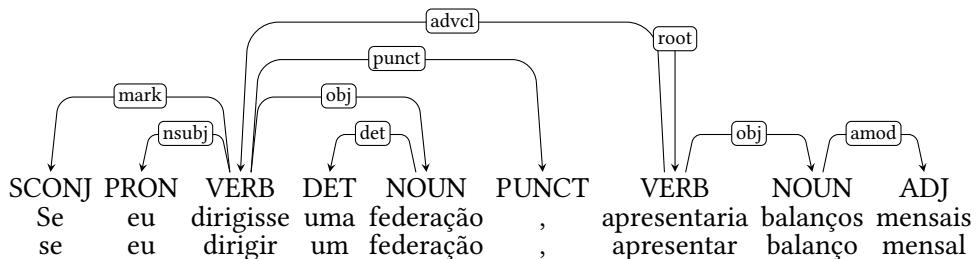


Figura 54: *Se eu dirigisse uma federação, apresentaria balanços mensais*

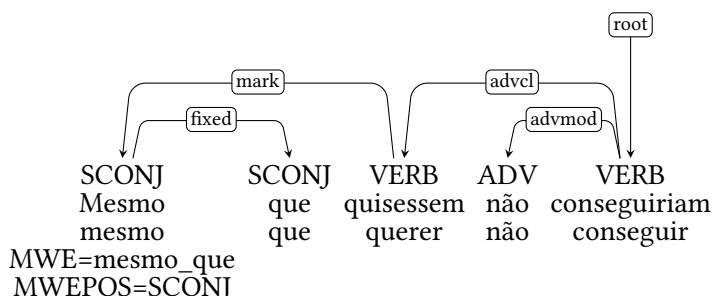


Figura 55: *Mesmo que quisessem não conseguiram*

6.3 Advérbios interrogativos

Os advérbios interrogativos podem operar como conjunções subordinativas quando aparecem na introdução de orações subordinadas adverbiais, conforme Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas.

Figura 56: *Quando recebo a bola, tenho que ficar olhando sua trajetória*

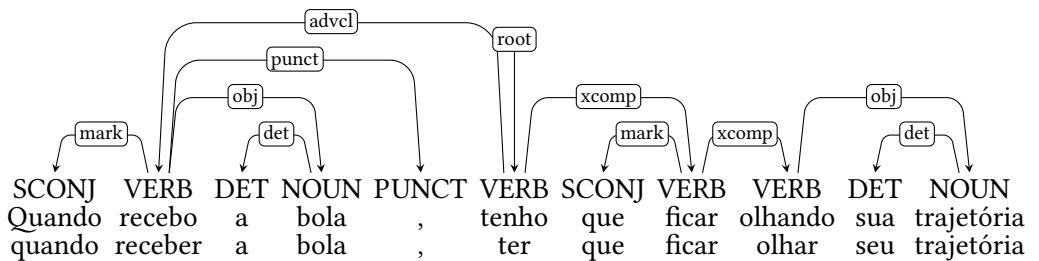


Figura 56: *Quando recebo a bola, tenho que ficar olhando sua trajetória*

5 Atributos morfológicos (feats)

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Temos a seguinte distribuição de atributos morfológicos por classe gramatical ([Tabela 4: Atributos morfológicos \(feats\)](#)). É importante notar que os atributos morfológicos devem constar em ordem alfabética e são separados por uma barra reta.

upos	features
ADJ	Gender=[Fem, Masc, Unsp] NumType=[Ord] Number=[Plur, Sing]
ADP	—
ADV	Polarity=[Neg] —
AUX	Gender=[Fem, Masc] Mood=[Cnd, Imp, Ind, Sub] Number=[Plur, Sing] Person=[1, 2, 3] Tense=[Fut, Imp, Past, Pqp, Pres] VerbForm=[Fin, Ger, Inf, Part]
CCONJ	—
DET	Definite=[Def, Ind] Gender=[Fem, Masc, Unsp] Number=[Plur, Sing, Unsp] PronType=[Art, Dem, Emp, Ind, Int, Neg, Prs, Rel, Tot]

Elvis de Souza, Tatiana Cavalcanti, Aline Silveira, Wograine Evelyn, Cláudia Freitas

INTJ	–
NOUN	Foreign=[Yes] Gender=[Fem, Masc, Unsp] NumType=[Ord] Number=[Plur, Sing, Unsp]
NUM	Gender=[Fem, Masc, Unsp] NumType=[Card, Frac, Mult, Ord, Range, Sets] Number=[Plur, Sing]
PART	Gender=[Masc] Number=[Sing]
PRON	Case=[Acc, Dat, Nom] Definite=[Def, Ind] Gender=[Fem, Masc, Unsp] Number=[Plur, Sing, Unsp] Person=[1, 2, 3] PronType=[Art, Dem, Ind, Int, Neg, Prs, Rel, Tot] Reflex=[Yes] VerbForm=[Ger]
PROPN	Gender=[Fem, Masc, Unsp] Number=[Plur, Sing]
PUNCT	–
SCONJ	Gender=[Fem, Masc] Number=[Plur, Sing] PronType=[Ind, Rel]
SYM	–

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

VERB	Gender=[Fem, Masc] Mood=[Cnd, Imp, Ind, Sub] Number=[Plur, Sing] Person=[1, 2, 3] Tense=[Fut, Imp, Past, Pqp, Pres] VerbForm=[Fin, Ger, Inf, Part] Voice=[Pass]
X	-

6 Dependências (dephead e deprel)

[Ir para tabela de conteúdos](#)

1 Núcleo da oração

1. O predicado é verbal quando o núcleo da oração tem upos *VERB*. Sua deprel deverá ser, portanto, a função sintática da oração: seja ela principal (*root*), subordinada ou coordenada ([Seção 2: Coordenação](#)). Caso seja subordinada, qualquer uma das funções sintáticas poderá se aplicar.
2. O predicado é nominal quando o verbo é de ligação ([Subseção 1.1: Verbos de ligação](#)). Nesses casos, o verbo deve ter upos *AUX* e deprel *aux*, sendo dependente do sintagma nominal que o verbo introduz. Este sintagma nominal, por sua vez, será o núcleo da oração.
3. O predicado é verbo-nominal quando o núcleo da oração é um verbo pleno, de upos *VERB*, mas há espaço para um predicativo do objeto. É o caso, por exemplo, de [Subseção 5.1: Pintou a modelo nua: predicativo do objeto subordinado ao objeto](#).

2 Coordenação

A coordenação acontece quando duas sentenças não são subordinadas uma à outra, mas são independentes. É possível falar, também, em coordenação de sintagmas nominais, e não apenas verbais.

Em todo tipo de coordenação, é necessário uma conjunção coordenativa, de upos *CCONJ* e deprel *cc*, dependente de um núcleo de coordenação, que deve receber deprel *conj*. O núcleo da coordenação, por sua vez, é dependente do núcleo da oração à qual é coordenado.

Ver [Subseção 6.1: Conjunções coordenativas](#)

Repare que, em alguns casos, coordenação de apostos pode não ser anotada como *conj*, conforme [Subsubseção 8.3.2: Apostos coordenados](#).

3 Parataxis

O deprel *parataxis* é utilizado quando a relação entre duas orações não é explicitamente nem de coordenação, nem de subordinação.

Em UD, discurso direto também é caso de *parataxis* (Seção 12: Discurso direto).

Figura 57: Gostamos da idéia, resolvemos fazer neste formato

Figura 58: BRASÍLIA Pesquisa Datafolha publicada hoje revela um dado surpreendente

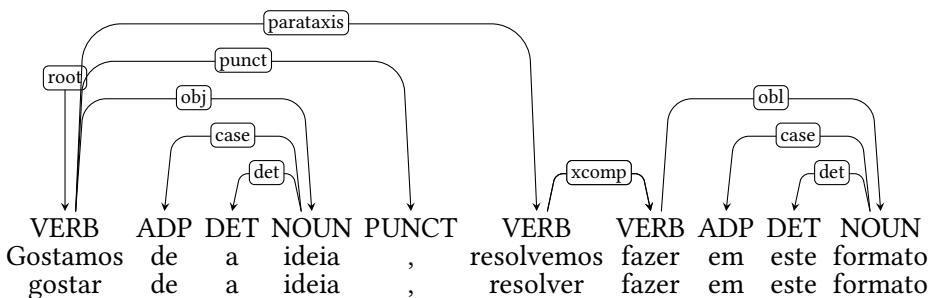


Figura 57: Gostamos da idéia, resolvemos fazer neste formato

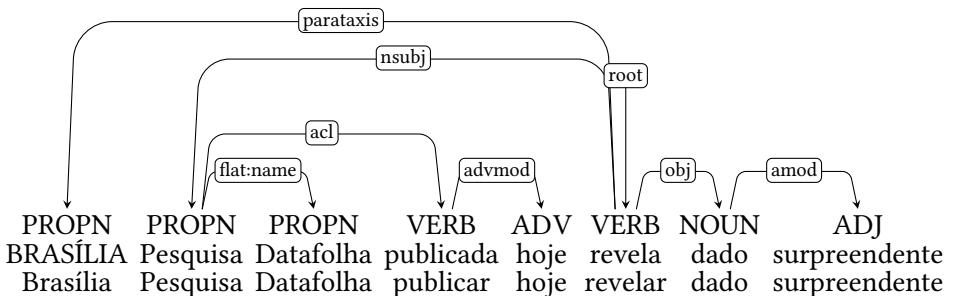


Figura 58: BRASÍLIA Pesquisa Datafolha publicada hoje revela um dado surpreendente

4 Sujeito da oração

4.1 Caso o sujeito seja nominal

O sujeito será anotado com a deprel *nsubj*.

Figura 59: O McDonald's proibiu

Figura 60: Surgem problemas diariamente

Quando em uma oração na voz passiva, o sujeito deve receber a deprel *nsubj:pass*, como na Figura 102: A URV é produzida por três índices.

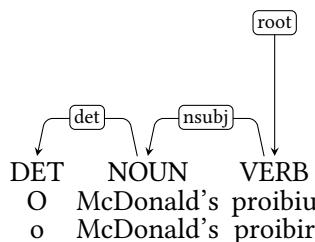


Figura 59: O McDonald's proibiu

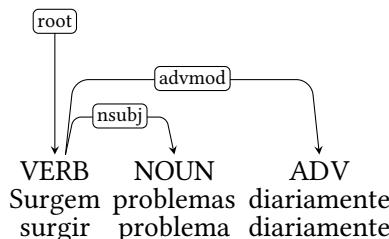


Figura 60: Surgem problemas diariamente

4.2 Caso o sujeito seja oracional

O sujeito será anotado com a deprel *csubj*, que corresponde a uma oração subordinada substantiva subjetiva.

Figura 61: Será prematuro falar

Figura 62: Pareceu estranho nunca ter lido

Em construções como Figura 7: A expectativa *era* que chegasse a US\$7 milhões, “chegasse” não é *csubj*, mas *ccomp*, uma vez que o verbo “ser” é pleno (Subseção 1.6: Isso *foi* nos Estados Unidos: verbo *ser* como verbo pleno).

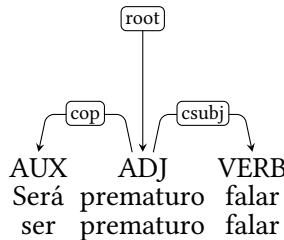


Figura 61: Será prematuro *falar*

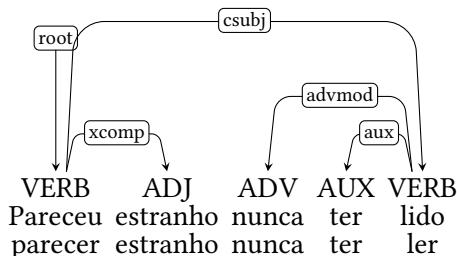


Figura 62: Pareceu estranho nunca ter *lido*

5 Predicativos

Os predicativos do sujeito, quando são o predicado nominal da oração, devem ter deprel *root* como na Figura 63: Os arquivos são *protegidos* por senhas.

Quando são adjunto do sujeito, os predicativos são adjuntos adnominais, conforme Subseção 8.1: Adjunto adnominal, e devem receber deprel *acl*, *nmod*, *amod* ou *nummod*.

Os predicativos do objeto podem diferir caso sejam subordinados ao objeto ou ao verbo, conforme Subseção 5.1: Pintou a modelo *nua*: predicativo do objeto subordinado ao objeto e Subseção 5.2: Declarou o réu *culpado*: predicativo do objeto subordinado ao verbo.

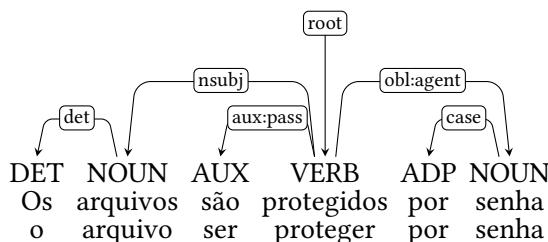


Figura 63: Os arquivos são *protegidos* por senhas

5.1 Pintou a modelo *nua*: predicativo do objeto subordinado ao objeto

Assim como o predicativo do sujeito, o predicativo do objeto que é subordinado ao objeto deve ter deprel *acl*, como na [Figura 64: Pintou a modelo *nua*](#).

Por outro lado, caso o predicativo seja dependente do verbo, será *xcomp*, conforme [Subseção 5.2: Declarou o réu *culpado*: predicativo do objeto subordinado ao verbo](#).

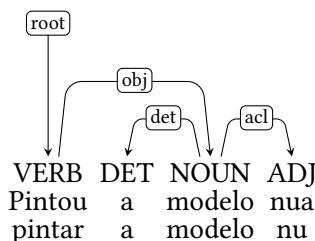


Figura 64: Pintou a modelo *nua*

5.2 Declarou o réu *culpado*: predicativo do objeto subordinado ao verbo

Quando o predicativo do objeto é dependente do verbo, e não do objeto, estamos diante de um caso de [Seção 6: Argumentos do verbo](#), que deve ter deprel *xcomp*, como na [Figura 65: Declarou o réu *culpado*](#) e na [Figura 66: Eu o considero *idiota*](#).

Na frase [Figura 76: o que acaba deixando o currículo extenso](#), além do “deixando” que é *xcomp* (objeto oracional), há também o “extenso” que tem deprel

xcomp por ser predicativo do objeto “currículo” ao mesmo tempo que argumento do verbo *deixando*.

Por outro lado, caso o predicativo seja dependente do objeto, será *acl*, conforme Subseção 5.1: Pintou a modelo *nua*: predicativo do objeto subordinado ao objeto.

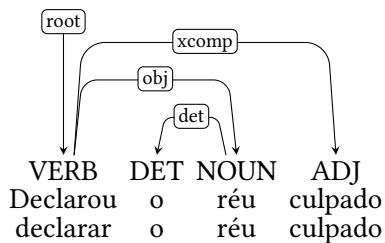


Figura 65: Declarou o réu *culpado*

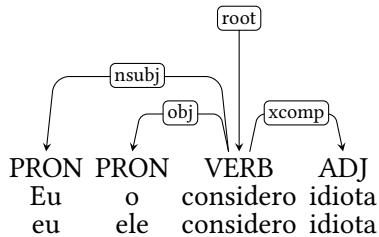


Figura 66: Eu o considero *idiota*

6 Argumentos do verbo

Os argumentos de um verbo são os objetos de um verbo transitivo. Os objetos podem ser nominais (Subseção 6.1: Caso o argumento do verbo seja nominal) ou oracionais (Subseção 6.2: Caso o argumento do verbo seja oracional).

6.1 Caso o argumento do verbo seja nominal

Em UD, caso o verbo possua apenas um objeto nominal em uma dada sentença, esse objeto deve obrigatoriamente ser direto (deprel *obj*), independentemente da

presença ou não de preposição, como na [Figura 67: Eu adoro você](#), que tem anotação igual à [Figura 68: Eu gosto de você](#).

Caso haja mais de um objeto, o primeiro será direto (seja ele nominal ou oracional), e o segundo, indireto (deprel *iobj*), assim como na [Figura 69: O atacante pediu mais um dia de folga ao treinador](#).

O objeto indireto prototípico é aquele que é beneficiário/destinatário da ação do verbo, como na [Figura 70: Souza negou aos réus o direito de apelarem](#).

Para diferenciar um objeto de um adjunto adverbial, no Bosque-UD, temos mantido a anotação original do PALAVRAS: quando a preposição possui a anotação *PIV* na coluna de *xpos* (a coluna onde colocamos a anotação original do PALAVRAS), isso significa que é um caso de objeto, e não de adjunto.

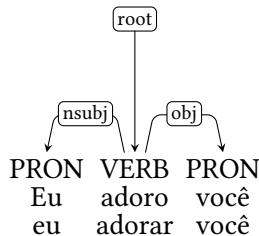


Figura 67: Eu adoro você

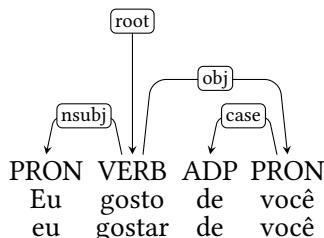


Figura 68: Eu gosto de você

6.2 Caso o argumento do verbo seja oracional

O objeto oracional é uma oração subordinada substantiva objetiva (direta ou indireta). Em UD, não há nenhuma diferenciação entre a anotação da oração objetiva

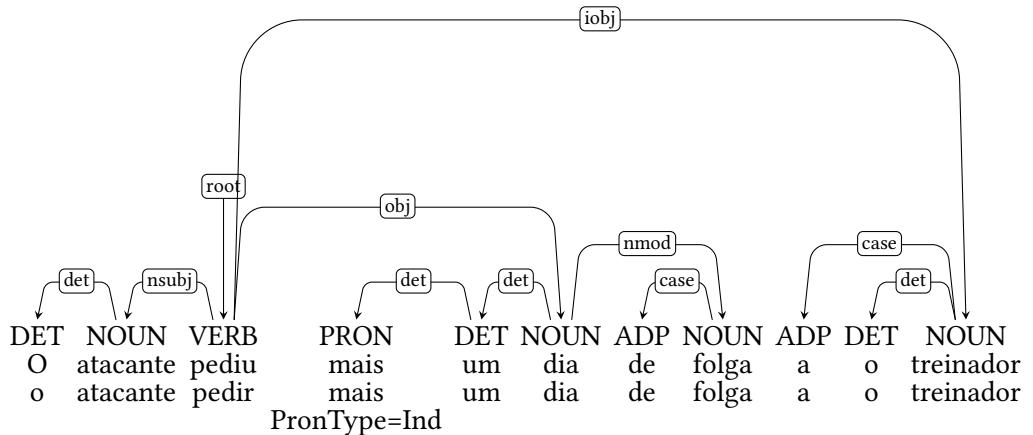


Figura 69: O atacante pediu mais um *dia de folga* ao *treinador*

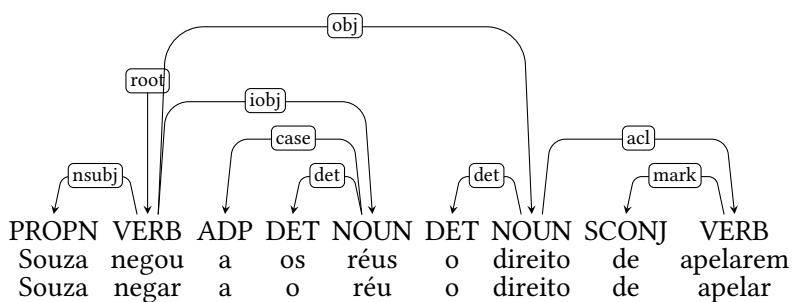


Figura 70: Souza negou aos réus o direito de apelarem

direta e a indireta, mas deve-se notar outras diferenças em relação à análise das gramáticas do português.

De modo geral, orações subordinadas substantivas objetivas devem receber o deprel *ccomp*, como na Figura 71: *Pedi aos presentes que se empenhem* e na Figura 72: *Os eleitores querem o PT participando do governo*.

No entanto, em alguns casos, o objeto oracional pode ser *xcomp*, quando o sujeito da oração subordinada é, obrigatoriamente, o mesmo sujeito da oração principal, ou o objeto da oração principal. De modo geral, são os casos de oração subordinada substantiva objetiva reduzida, como em Figura 73: *Os temas destinam-se a mostrar o papel de Portugal*, Figura 74: *O rendimento destinado a garantir condições*, Figura 75: *Netscape Communications decidiu adquirir a Collabra*, e Figura 76: *o que acaba deixando o currículo extenso*.

Esses casos, porém, não devem ser confundidos com os de sujeito oculto quando a oração é desenvolvida (ou seja, há a conjunção subordinativa), como na Figura 77: *Ele disse que viria*.

Outro caso de argumento do verbo que deve receber deprel *xcomp*, embora seja nominal, é o dos predicativos do objeto quando são subordinados ao verbo, e não ao objeto, conforme Subseção 5.2: *Declarou o réu culpado: predicativo do objeto subordinado ao verbo*.

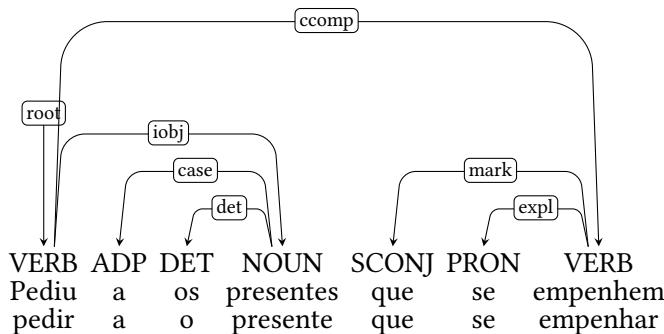


Figura 71: *Pedi aos presentes que se empenhem*

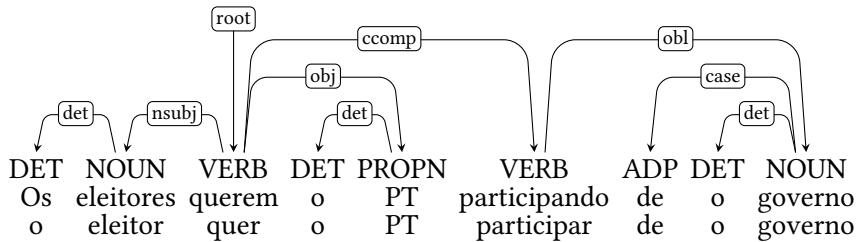


Figura 72: Os eleitores querem o PT *participando* do governo

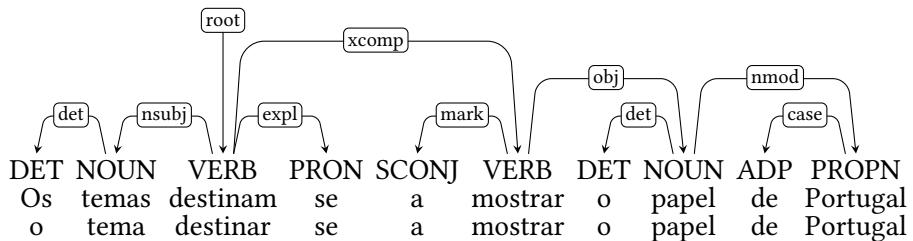


Figura 73: Os temas destinam-se a *mostrar* o papel de Portugal

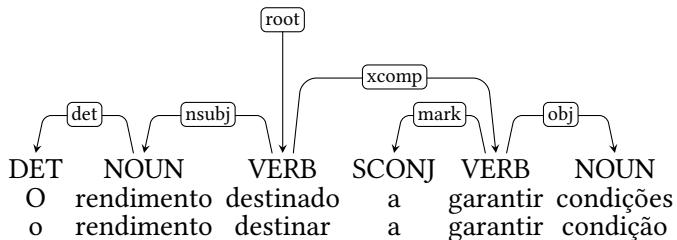


Figura 74: O rendimento destinado a garantir condições

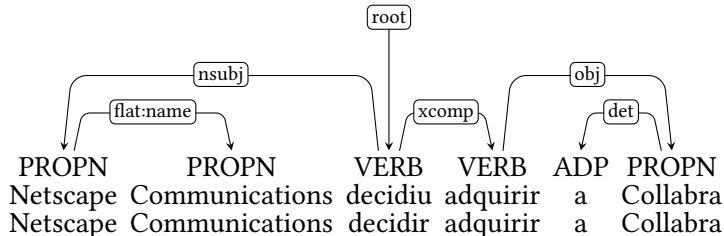


Figura 75: Netscape Communications decidiu adquirir a Collabra

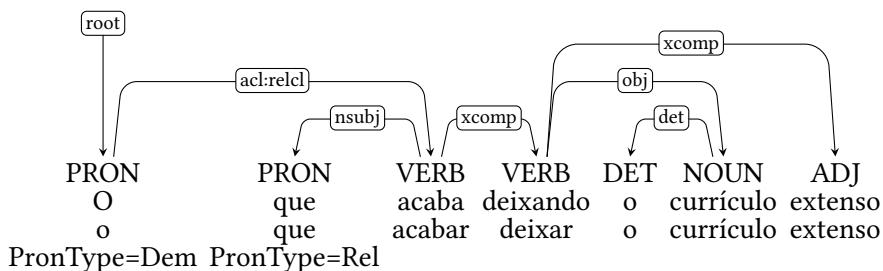


Figura 76: o que acaba deixando o currículo extenso

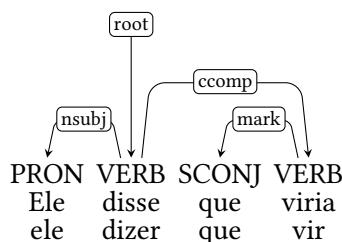


Figura 77: Ele disse que viria

7 Adjuntos adverbiais

7.1 Caso o adjunto adverbial seja advérbio

O advérbio, que recebe upos *ADV*, será anotado com a deprel *advmod*. Poderá modificar *VERB*, *ADJ* ou *ADV*.

Como exemplo de modificador de *VERB*, observa-se a Figura 78: *A limpeza é feita diariamente*.

Como exemplo de modificador de *ADJ*, observa-se a Figura 79: *Sempre tivemos canções mais lentas*.

Como exemplo de modificador de *ADV*, observa-se a Figura 80: *Só assim se evitará a estratificação da legislação*.

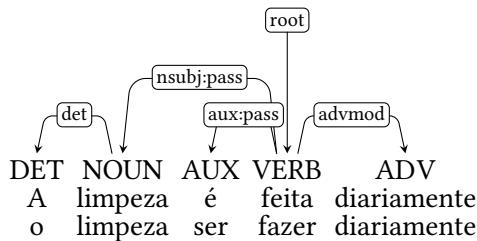


Figura 78: *A limpeza é feita diariamente*

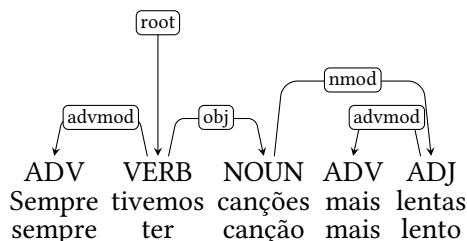


Figura 79: *Sempre tivemos canções mais lentas*

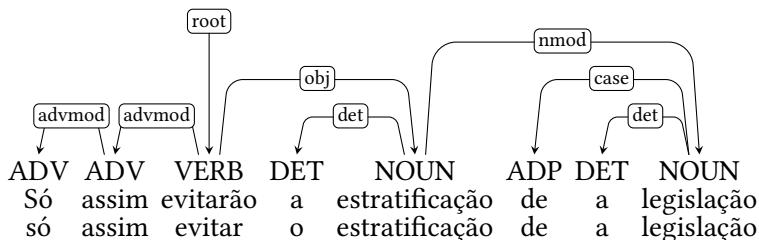


Figura 80: Só assim se evitará a estratificação da legislação

7.2 Caso o adjunto adverbial seja nome

O núcleo nominal de um adjunto adverbial (substantivo, pronome, sintagma nominal) será anotado como *obl*. Poderá modificar *VERB*, *ADJ* ou *ADV*.

Como exemplo de modificador de *VERB*, observam-se a [Figura 81: A ideia para o livro surgiu após uma entrevista](#) e a [Figura 84: Terrenos entregues como pagamento de uma dívida](#).

Como exemplo de modificador de *ADJ*, observa-se a [Figura 83: Passaram a exigir funcionários mais abertos ao diálogo](#).

Como exemplo de modificador de *ADV*, observa-se a [Figura 82: Independente mente do poder civil](#).

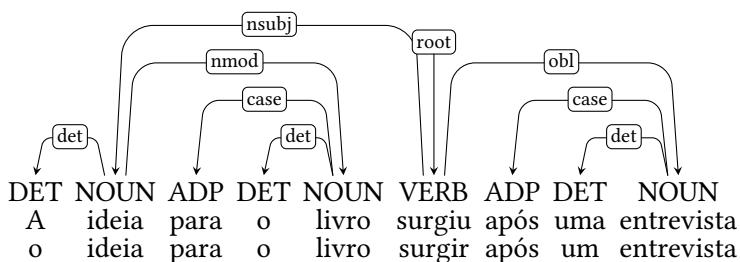


Figura 81: A ideia para o livro surgiu após uma entrevista

A relação de *obl*, como é vista na [Figura 83: Passaram a exigir funcionários mais abertos ao diálogo](#), pode ser considerada um argumento de adjetivo (ver [Seção 9: Argumentos do adjetivo](#)).

A subrelação *obl:agent* é utilizada para indicar o agente de um verbo na voz

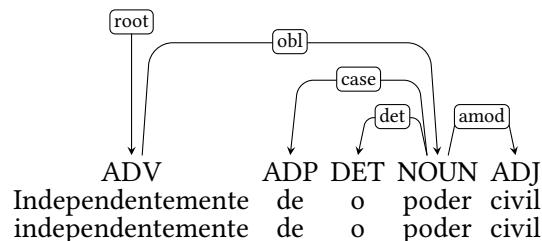


Figura 82: Independentemente do *poder* civil

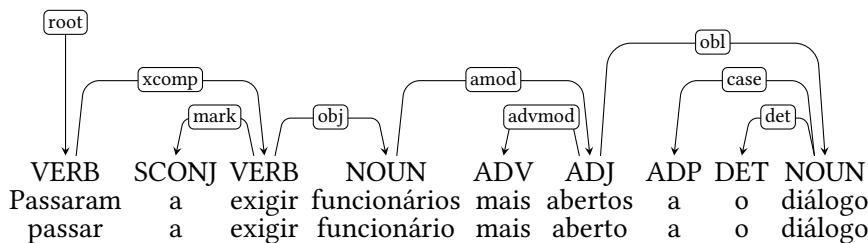


Figura 83: Passaram a exigir funcionários mais abertos ao *diálogo*

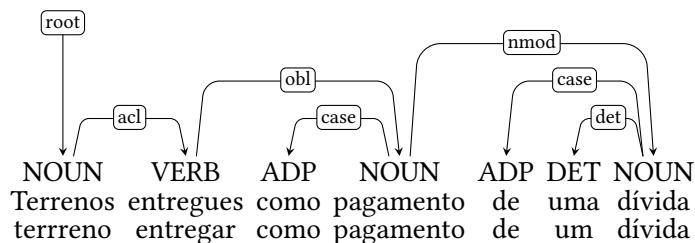


Figura 84: Terrenos entregues como *pagamento* de uma dívida

passiva. (ver [Seção 11: Voz passiva](#))

7.3 Caso o adjunto adverbial seja verbo

A oração subordinada adverbial será anotada como *advcl*, não havendo diferenciação semântica (temporal, causal, concessiva, final, etc). Poderá modificar *VERB*.

Nas estruturas comparativas, independente de o núcleo do fragmento ser um verbo ou um nome, ele será anotado com a deprel *advcl* (ver [Seção 13: Estruturas comparativas](#)).

Figura 85: Como *notou* o jornalista, é uma boa grana

Figura 86: Quando Sarney *começou* a escrever, chegaram protestos

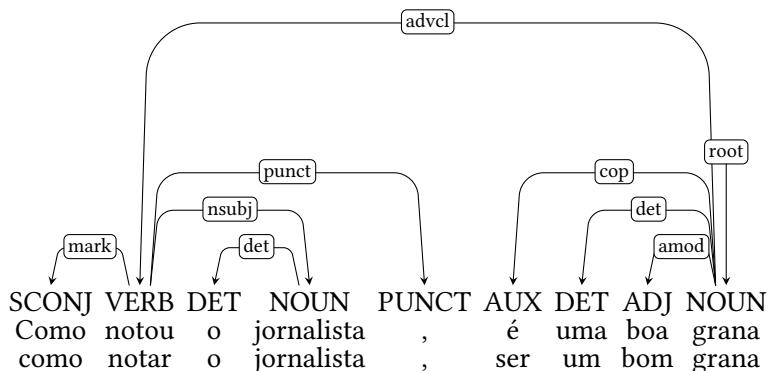


Figura 85: Como *notou* o jornalista, é uma boa grana

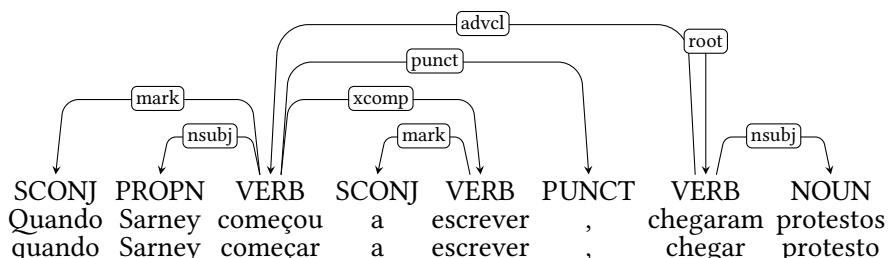


Figura 86: Quando Sarney *começou* a escrever, chegaram protestos

7.4 Teve uma relação extraconjugal com *Monica Lewinsky*: quem é o pai?

Consideramos que “Monica” apontará para o verbo, e não para o nome. Sendo assim, o pai de “Monica” será “teve” e sua deprel será *obl*.

Figura 87: Teve uma relação extraconjugal com *Monica Lewinsky*

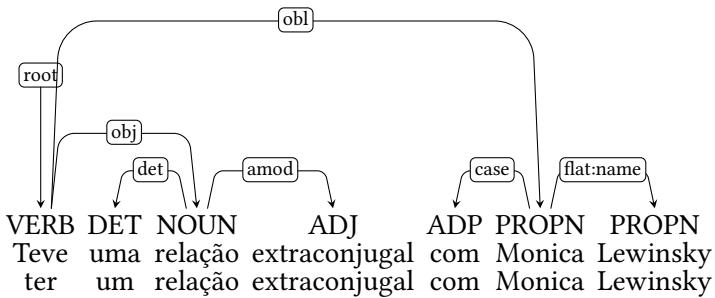


Figura 87: Teve uma relação extraconjugal com *Monica Lewinsky*

8 Adjuntos e argumentos do substantivo

Ver subseções:

[Subseção 8.1: Adjunto adnominal](#)

[Subseção 8.2: Complemento nominal](#)

[Subseção 8.3: Aposto](#)

8.1 Adjunto adnominal

Adjuntos adnominais são adjuntos de substantivos. Eles podem ser substantivos, adjetivos, numerais ou orações, e terão anotações diferentes dependendo do upos.

Caso sejam *NOUN*, devem ter deprel *nmod* ([Figura 88: Primeiros dois anos de mandato](#), e [Figura 89: Anel de ouro](#)).

Caso sejam *ADJ*, devem ter deprel *amod* ([Figura 90: Anel dourado](#)).

Caso sejam *NUM*, devem ter deprel *nummod* ([Figura 91: 3.600 concessionários](#)).

Ver também: [Seção 3: Numerais](#).

Adjuntos adnominais que são *VERB* são orações subordinadas adjetivas, e devem ter deprel *acl:relcl*, caso sejam desenvolvidas ([Figura 92: Esse é outro ponto](#))

que merece atenção), ou *acl*, caso sejam reduzidas (Figura 93: Esse é outro ponto merecedor de atenção).

Sentenças como Figura 87: Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky são ambíguas, e privilegiamos leituras como *obl* (Subseção 7.4: Teve uma relação extraconjugal com *Monica Lewinsky*: quem é o pai?).

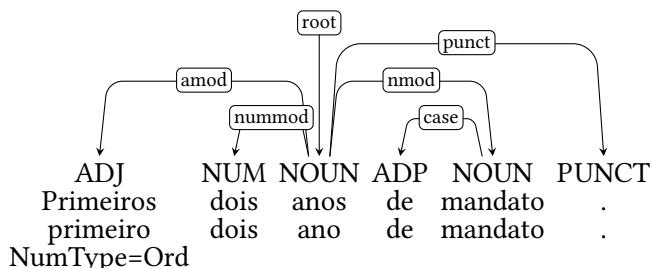


Figura 88: Primeiros dois anos de *mandato*

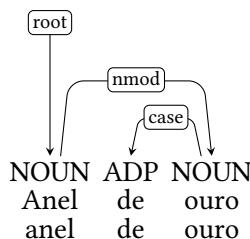


Figura 89: Anel de *ouro*

8.2 Complemento nominal

Complementos nominais são argumentos de substantivos, como na Figura 94: *Medo de represálias*. Têm anotação igual à dos adjuntos adnominais (*nmod*, *amod*, *nummod*, *acl:relcl* ou *acl*), de modo que “a compra da casa”, “a compra do mês” e “anel de ouro” são igualmente analisados como *nmod*.

Ver Subseção 8.1: Adjunto adnominal.

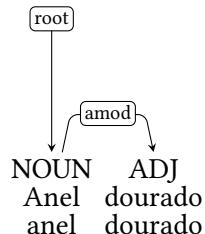


Figura 90: Anel dourado

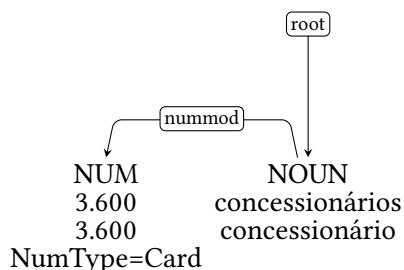


Figura 91: 3.600 concessionários

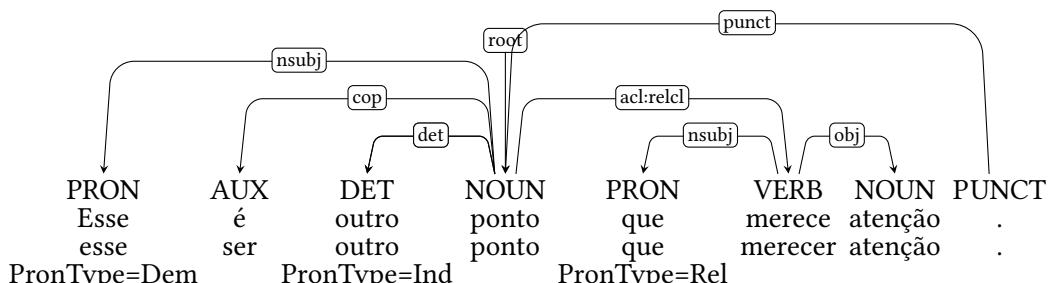


Figura 92: Esse é outro ponto que merece atenção.

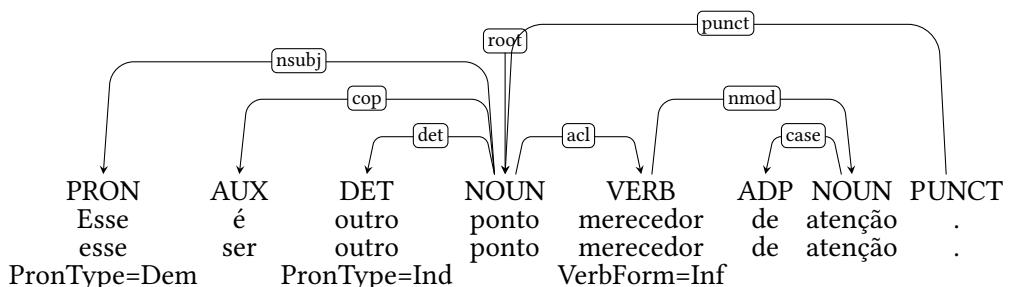


Figura 93: Esse é outro ponto *merecedor* de atenção

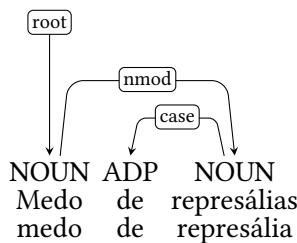


Figura 94: Medo de *represálias*

8.3 Aposto

Apostos, geralmente, apresentam uma relação de igualdade entre os nomes e verbos que relacionam.

Tanto os apostos nominais (Figura 95: O ministro, *FHC*, fez um pronunciamento, e Figura 96: Afirmou o levantador *Maurício*) como os oracionais (Figura 97: A solução que deram, *obter equilíbrio*) recebem deprel *appos*, sejam eles restritivos ou explicativos.

Ver também: Subsubseção 8.3.1: Orações com ”, o que”.

8.3.1 Orações com ”, o que”

Em orações com a presença de ”, o que”, analisamos o ”o” como pronome demonstrativo (conforme Subseção 4.5: *A mais querida, O que eu sei: pronome ou artigo?*), funcionando como aposto da oração antecedente (Figura 98: Morreu o cachorro da velha, *o que a entristece*).

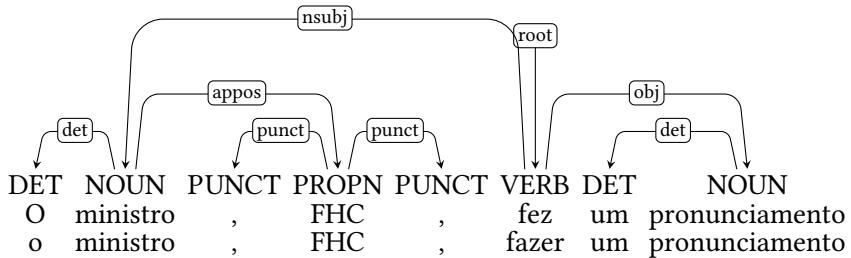


Figura 95: O ministro, FHC, fez um pronunciamento

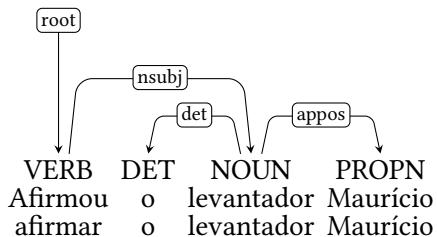


Figura 96: Afirmou o levantador Maurício

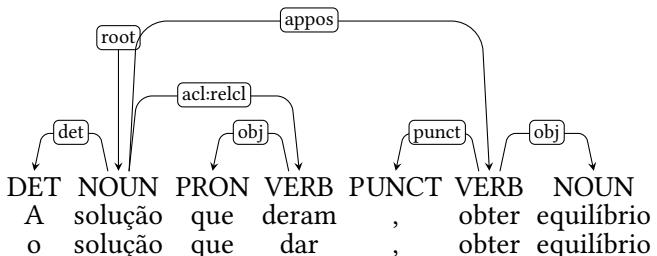


Figura 97: A solução que deram, obter equilíbrio

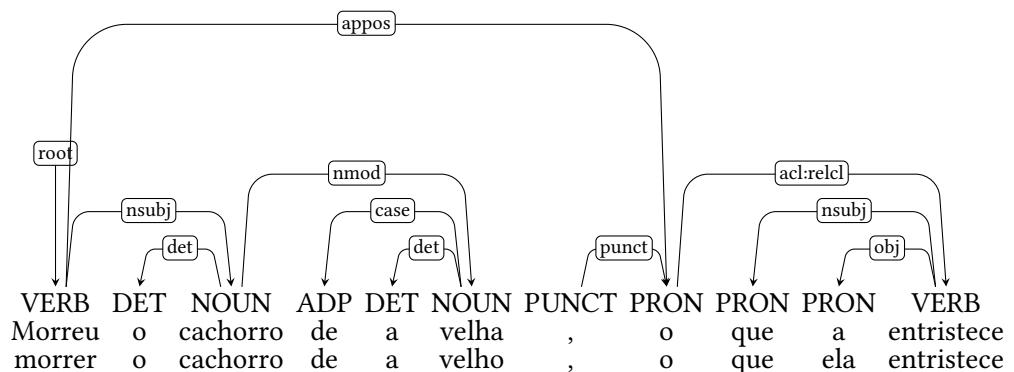


Figura 98: Morreu o cachorro da velha, o que a entristece

8.3.2 Apostos coordenados

Apostos coordenados são analisados como apostos dependentes da primeira palavra, e não como coordenações, como na Figura 99: *O terceiro réu, Alexandre Cardoso, o «Topeira»*.

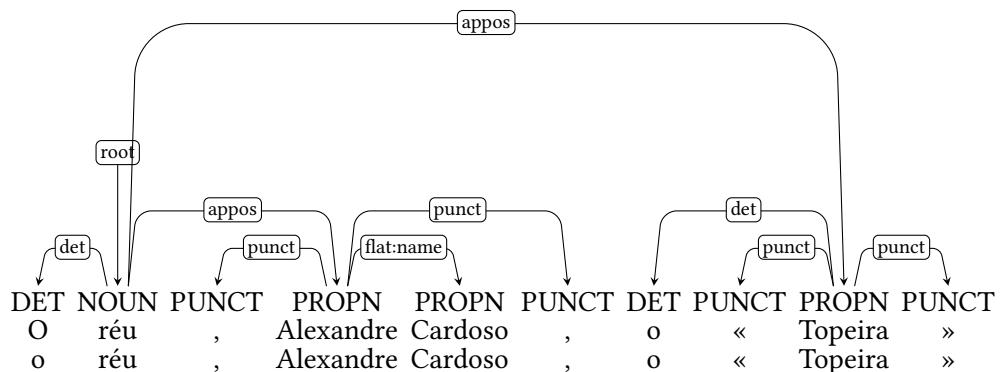


Figura 99: O terceiro réu, Alexandre Cardoso, o «Topeira»

9 Argumentos do adjetivo

Os argumentos do adjetivo não devem ser confundidos com os argumentos do nome ([Subseção 8.2: Complemento nominal](#)) nem do verbo (Xxx).

Caso o complemento do adjetivo seja nominal, deve ter deprel *obl*, conforme [Figura 100: A reivindicação irritou os partidos favoráveis à revisão](#). Pode ser considerado um caso de adjunto adverbial ([Seção 7: Adjuntos adverbiais](#)).

Caso o complemento do adjetivo seja oracional, deve ter deprel *ccomp*, conforme [Figura 101: A reivindicação irritou os partidos favoráveis a rever candidaturas](#).

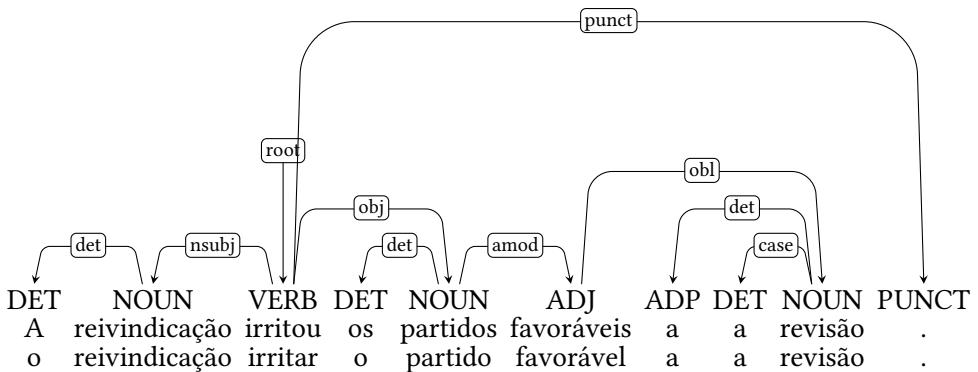


Figura 100: A reivindicação irritou os partidos favoráveis à revisão

10 Locuções verbais

Locuções verbais são os casos de dois verbos em que o primeiro tem upos *AUX*, e o segundo, *VERB*, sendo o primeiro um verbo auxiliar e o segundo, verbo pleno. Para identificar os casos de locução verbal, consultar [Seção 1: Verbos auxiliares](#).

11 Voz passiva

Na voz passiva, anota-se o sujeito com a deprel *nsubj:pass*, e o agente da passiva, com a deprel *obl:agent*. O verbo “ser”, como explicitado na [Subseção 1.2: Verbo ser como voz passiva](#), recebe upos *AUX* e deprel *aux:pass*.

[Figura 102: A URV é produzida por três índices](#)

[Figura 103: O trabalho pode ser feito por qualquer pessoa](#)

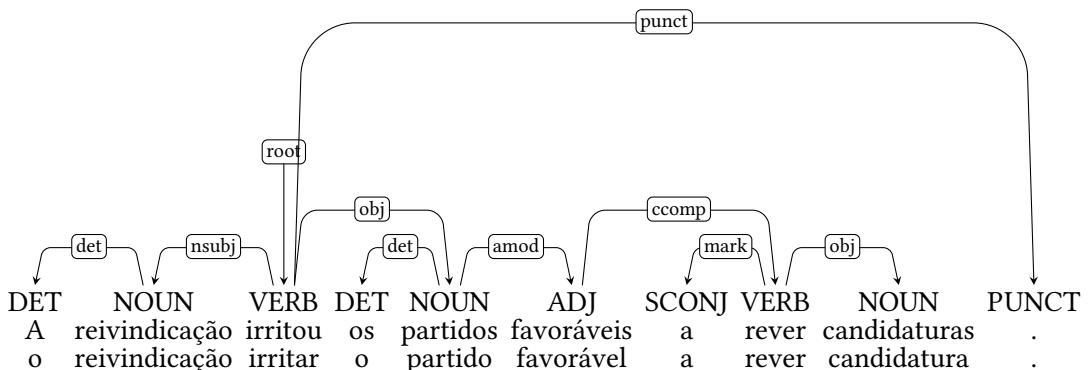


Figura 101: A reivindicação irritou os partidos favoráveis a rever candidaturas

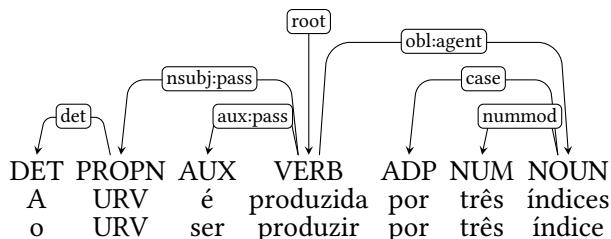


Figura 102: A URV é produzida por três índices

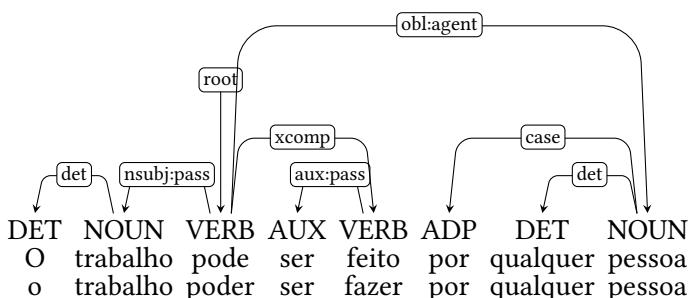


Figura 103: O trabalho pode ser feito por qualquer pessoa

12 Discurso direto

Discurso direto é anotado como de deprel *parataxis*.

Figura 104: «É uma coisa do Primeiro Mundo», afirmou

Ver também Seção 3: Parataxis.

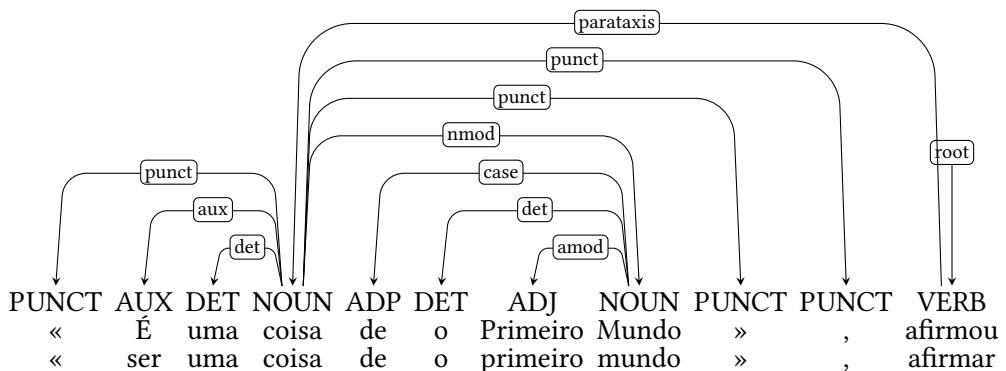


Figura 104: «É uma coisa do Primeiro Mundo», afirmou

13 Estruturas comparativas

Estruturas comparativas são de anotação complexa, o que se verifica pela existência de um *working group (WG)* em UD dedicado especialmente a elas. A seguir, listamos as frases utilizadas no WG, traduzidas em português, e com a anotação adequada, além de algumas frases de anotação complexa no Bosque-UD.

13.1 Frases do Working Group

Figura 105: Eu coloquei *tanta farinha quanto* a receita pedia

Figura 106: Martin é o cara *mais inteligente de todos*

Figura 107: Ele toca *melhor bêbado do que* sóbrio

Figura 108: Matilda é *mais gentil do que* você pensa

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

1	Eu	eu	PRON	-	Case=Nom Gender=Fem Number=Sing Person=1 PrnType=Prs	2	nsubj	-	-
2	coloquei	colocar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	0	root	-	-
3	tanta	tanto	DET	-	Gender=Fem Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	4	det	-	-
4	farinha	farinha	NOUN	-	Gender=Neut Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	8	mark	-	-
5	quanto	quanto	SCONJ	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PrnType=Art	7	det	-	-
6	a	a	DET	-	Gender=Fem Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	8	nsbj	-	-
7	receita	receita	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	2	advcl	-	SpaceAfter=No
8	pediu	pediu	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Imper VerbForm=Fin	-	-	-	-
9	.	.	PUNCT	-	-	2	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 105: Eu coloquei tanta farinha quanto a receita pedia

1	Martin	Martin	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	nsubj	-	-
2	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	4	cop	-	-
3	O	O	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PrnType=Art	4	det	-	-
4	cara	cara	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	0	root	-	-
5	mais	mais	ADV	-	6	advmod	-	-	-
6	Inteligente	inteligente	ADJ	-	Gender=Fem Number=Sing	4	amod	-	-
7	de	de	ADP	-	8	case	-	-	-
8	todos	todo	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PrnType=Tot	6	obl	-	SpaceAfter=No
9	.	.	PUNCT	-	-	4	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 106: Martin é o cara mais inteligente de todos

13.2 Frases do Bosque-UD

13.2.1 mais do que

Figura 109: Não sei se fui claro: seria *mais* fácil um pinguim cruzar três Saaras *do que* FHC comer carne de bode espremido a um magote de sertanejos suados.

Figura 110: Sua popularidade está *mais* baixa *do que* nunca e um de seus possíveis oponentes é filho de George Bush.

Figura 111: O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale *menos do que* a torcida da imprensa nessas horas.

Figura 112: Segundo explicou o dirigente José Azevedo, a entrada em vigor dos novos diplomas trouxe consigo «inúmeras anomalias, geradoras de injustiças

1	Ele	toca	bêbado	do	que	sóbrio.	-	-	-
2	Ele	ele	PRON	-	Case=Nom Gender=Masc Number=Sing Person=3 PrnType=Prs	2	nsubj	-	-
3	melhor	melhor	ADV	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	-
4	bêbado	bêbado	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	2	advmod	-	-
5-6	do	de	ADP	-	Gender=Masc Number=Sing	2	advcl	-	-
5	de	de	ADP	-	8	mark	-	-	-
6	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Dem	5	fixed	-	-
7	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Rel	5	fixed	-	-
8	sóbrio	sóbrio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	advcl	-	SpaceAfter=No
9	.	.	PUNCT	-	-	2	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 107: Ele toca melhor bêbado do que sóbrio

1	Matilda	Matilda	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	nsubj	-	-
2	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	4	cop	-	-
3	mais	mais	ADV	-	4	advmod	-	-	-
4	gentil	gentil	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing	0	root	-	-
5-6	do	de	ADP	-	-	-	-	-	-
5	de	de	ADP	-	9	mark	-	-	-
6	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Dem	5	fixed	-	-
7	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Rel	5	fixed	-	-
8	você	você	PRON	-	Case=Nom Gender=Unsp Number=Sing Person=3 PrnType=Prs	9	nsubj	-	-
9	pensa	pensar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	4	advcl	-	SpaceAfter=No
10	.	.	PUNCT	-	-	4	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 108: Matilda é mais gentil do que você pensa

gritantes», como é o caso dos profissionais que, depois de subirem na carreira, ficam a ganhar *menos do que* antes da progressão.

```
# text = Não sei se fui claro: seria mais fácil um pinguim cruzar três Saaras do que FHC comer carne de bode espremido a um magote de sertanejos suados.
# sent_id = CF119-1
# source = CETENFolha_n=119 cad=Opinião sec=op1 sem=94b
# id = 459
1 Não   não   ADV   Polarity=Neg  2   advmod
2 sei   saber  VERB   <mv>|<first-cjt>|V|PR|1S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=1|Tense=Pres|VerbForm=Fin  0   root  -   -
3 se    se    SCONJ  KS1|@SUB_5   mark
4 fui   ser    AUX   <mv>|V|PS|1S|IND|@FS-ACC  Mood=Ind|Number=Sing|Person=1|Tense=Past|VerbForm=Fin  5   cop  -   -
5 claro claro  ADJ   ADJ|@SC  Gender=Masc|Number=Sing 2   ccomp  _   SpaceAfter=No
6 :     PUNCT  PU|@PU_2   punct
7 seria ser    AUX   <cjt>|<mv>|V|COND|3S|@FS-STA  Mood=Cnd|Number=Sing|Person=3|VerbForm=Fin  9   cop  -   -
8 mais  mais  ADV   <quant>|KOMP|ADV|@A_9   advmod
9 fácil fácil  ADJ   <COMP>|ADJ|IS|@SC  Gender=Masc|Number=Sing 2   parataxis
10 um   um    DET   <art>|ART|M|@N  Definite=Ind|Gender=Gender|Number=Sing|PronType=Art  11   det  -   -
11 pinguim pinguim NOUN   <np-1df>|N|M|@SUB2  Gender=Masc|Number=Sing 9   nsubj  -   -
12 cruzar cruzar  VERB   <mv>|V|INF|@CLC-NK  VerbForm=Inf 11   acl  -   -
13 três  três  NUM   <card>|NUM|M|@N  NumType=Card 14   nummod  -   -
14 Saaras Saaras PROPN  PROP|M|P|@ACC  Gender=Masc|Number=Plur 12   obj  -   -
15-16 do    de    ADP   <sam>|PRP|COM_19   mark  -   MNf-de_que
16 o     o     PRON  <dem>|-<sam>|DET|M|S|@P<  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 15   fixed  -   -
17 que   que   PRON  <rel>|INDEF|M|@NK  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 15   fixed  -   -
18 FHC   FHC   PROPN  PROP|M|S|@SUB2  Gender=Masc|Number=Sing 19   nsubj  -   -
19 comer  comer  VERB   <first-cjt>|<mv>|V|INF|@BTCL-KOMP|VerbForm=Fin 12   advcl  -   -
20 carne carne  NOUN   <np-1df>|N|M|S|@ACC  Gender=Fem|Number=Sing 19   obj  -   -
21 carne carne  NOUN   <np-1df>|N|M|P|@P<  Gender=Masc|Number=Sing 20   nmod  -   -
22 bode bode  NOUN   <np-1df>|N|M|S|@PK  Gender=Masc|Number=Sing 20   nmod
23 espremido espremido VERB   <mv>|V|PCP|M|@CLC-NK  Gender=Masc|Number=Sing|VerbForm=Part 22   acl  -   -
24 a     a     ADP   PRP|@ADV_26   case
25 um   um    DET   <art>|ART|M|@N  Definite=Ind|Gender=Gender|Number=Sing|PronType=Art 26   det  -   -
26 magote magote  NOUN   <np-1df>|N|M|S|@PK  Gender=Masc|Number=Sing 23   obl  -   -
27 de    de    ADP   PRP|@NARG_28   case
28 sertanejos sertanejo NOUN   <cnp-1df>|N|M|P|@PK  Gender=Masc|Number=Plur 26   nmod  -   -
29 suados suado  ADJ   <COMP>|ADJ|IS|@SC  Gender=Masc|Number=Plur 28   amod  -   -
30 .     PUNCT  PU|@PU_2   punct
```

Figura 109: Não sei se fui claro: seria *mais* fácil um pinguim cruzar três Saaras *do que* FHC comer carne de bode espremido a um magote de sertanejos suados.

```
# text = Sua popularidade está mais baixa do que nunca e um de seus possíveis oponentes é filho de George Bush.
# sent_id = CF121-7
# source = CETENFolha_n=121 cad=Mundo sec=pol sem=94b
# id = 479
1 Sua   seu   DET   <poss>|DET|S|@N  Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 2   det
2 popularidade popularidade NOUN   <np-def>|N|M|S|@SUB2  Gender=Fem|Number=Sing 5   nsubj
3 está  estar  AUX   <first-cjt>|V|PR|3S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 5   cop  -   ChangedBy=Issue167
4 mais  mais  ADV   <quant>|KOMP|ADV|@A_5   advmod
5 baixa baixo  ADJ   <COMP>|ADJ|IS|@SC  Gender=Fem|Number=Sing 0   root  -   -
6-7 de    de    ADP   <sam>|PRP|COM_9   case  -   MNf-de_que
7 o     o     PRON  <dem>|-<sam>|DET|M|S|@P<  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 6   fixed  -   -
8 que   que   PRON  <rel>|INDEF|M|@NK  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 6   fixed  -   -
9 nunca nunca  ADV   <cjt>|ADV|@ASC_5   advmod
10 e    e     CCONJ <co-fct>|<co-vari>|KC|@C  case
11 um   um    NOUN   <can>|NUM|M|S|@SUB2  NumType=Card 17   cc  -   d2d:#106
12 de    de    ADP   PRP|@M|P_15   case
13 seus  seu   DET   <poss>|DET|M|P|@N  Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Prs 15   det
14 possíveis possivel  ADJ   ADJ|M|P|@N  Gender=Masc|Number=Plur 15   amod  -   -
15 oponentes oponente NOUN   <np-def>|N|M|P|@PK  Gender=Masc|Number=Plur 11   nmod  -   -
16 é    ser    AUX   <cjt>|<mv>|V|PR|3S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 17   cop  -   ChangedBy=Issue167
17 filho filho  ADJ   <NP>|ADJ|M|S|@SC  Gender=Masc|Number=Sing 5   conj  -   -
18 da    da    PRP|@F|P_19   case
19 George George  PRON  -   Gender=Masc|Number=Sing 17   obl  -   ChangedBy=Issue119|MNE=George_Bush|MNEPOS=PROPN
20 Bush   Bush   NOUN   Number=Sing 19   flat:name  -   ChangedBy=Issue119|ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
21 .     PUNCT  PU|@PU_5   punct
```

Figura 110: Sua popularidade está *mais* baixa *do que* nunca e um de seus possíveis oponentes é filho de George Bush.

13.2.2 menos do que

Figura 111: O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale *menos do que* a torcida da imprensa nessas horas.

Figura 112: Segundo explicou o dirigente José Azevedo, a entrada em vigor

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

dos novos diplomas trouxe consigo «inúmeras anomalias, geradoras de injustiças gritantes», como é o caso dos profissionais que, depois de subirem na carreira, ficam a ganhar *menos do que* antes da progressão.

```
# text = O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale menos do que a torcida da imprensa nessas horas.
# sent_id = Cf670-8
# source = CETENFolha n=670 cad=Brasil sec-pol sem=94b 8D
# id = 2810
1   o      DET   <artd>|ART|M|S@N  Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art    2   det   -   -
2   compromisso NOUN  <cnp-def>|N|M|S|@SUBJ> Gender=Masc|Number=Sing 16   nsubj  -   -
3   com     com  ADP   <first-cjt>|PRP|@P<k   5   case   -   -
4   a      o      DET   <artd>|ART|F|S@N  Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing 2   nmod   -   -
5   precisão precisão NOUN  <first-cjt>|cnp-def>|N|F|S|@P<k  Gender=Fem|Number=Sing 2   nmod   -   -
6   (      ( PUNCT PU|@PU  10   punct  -   -   -
7   e      e      CCONJ <co-postnom>|KC|@C0  punct  14   cc   ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
8   ,      , PUNCT PU|@PU  9   punct  -   -   -
9   por     por  ADP   PRP|@ADV|V  10   punct  -   d2d:#106
10  extensão extensão NOUN  <cnp-idx>|N|F|S|@P<k  Gender=Fem|Number=Sing 5   nmod   -   -
11  com     com  ADP   <cjt>|PRP|@P<n   14   case   -   -
12  com     com  ADP   <cjt>|PRP|@P<n   14   case   -   -
13  o      o      DET   <artd>|ART|M|S@N  Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art  14   det   -   -
14  leitor  leitor NOUN  <cnp-def>|N|M|S|@P<k  Gender=Masc|Number=Sing 5   conj   -   -
15  )      ) PUNCT PU|@PU  10   punct  -   -   -
16  vale    valer VERB  <mv>|V|PR|3S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=FIn 0   root   -   -
17  menos   pouco ADV   <quant>|KOMP|<COMP>|ADV|@ADV|  16   advmod  -   -
18-19
18  do      de     ADP   <sam->|PRP|@COM|  22   case   -   -
19  o      o      PRON  <dem>|<sam>|DET|M|S@P<  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 18   fixed  -   -
20  que    que  PRON  <rel>|INDP|M|S|@NK  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 18   fixed  -   -
21  a      o      DET   <artd>|ART|F|S@N  Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art  22   det   -   -
22  torcida torcida NOUN  <first-cjt>|cnp-def>|N|F|S|@KOMP|  Gender=Fem|Number=Sing 17   obl   -   -
23-24
23  da      de     ADP   <sam->|PRP|@N<  25   case   -   -
24  a      o      DET   <-sam>|<artd>|ART|F|S@N  Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art  25   det   -   -
25  imprensa imprensa NOUN  <cnp-def>|N|F|S|@P<k  Gender=Fem|Number=Sing 22   nmod   -   -
26-27
26  essas  esse  DET   <sam>|<dem>|DET|P|@N<  Gender=Fem|Number=Plur|PronType=Dem 28   det   -   -
27  horas  hora  NOUN  <cnp-def>|N|F|P|@P<k  Gender=Fem|Number=Plur 16   obl   -   -
28  .      . PUNCT PU|@PU  16   punct  -   -   -
29
```

Figura 111: O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale *menos do que* a torcida da imprensa nessas horas.

```
29  como  como  ADP   <com>|PRP|@COM|  32   mark
30  é      ser   AUX   <mv>|V|PR|3S|IND|@FS-N|PRED  Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=FIn 32   -   -   -
31  o      o      DET   <artd>|ART|M|S@N  Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art  32   det   -   -
32  caso  caso  NOUN  <cnp-def>|N|M|S|@SC  Gender=Masc|Number=Sing 25   acl:relcl  -   -
33-34
33  dos    de     ADP   <sam->|PRP|@N<  -   -   -
34  os     o      DET   <-sam>|<artd>|ART|M|P|@P<  Definite=Def|Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Art  35   det   -   -
35  profissionais profissional NOUN  <rel>|INDP|M|P|@SUBJ> Gender=Masc|Number=Plur 32   nmod   -   -
36  que    que  PRON  <rel>|INDP|M|P|@SUBJ> Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Rel 47   nsubj  -   -
37  ,      , PUNCT PU|@PU  48   punct  -   -   -
38  depois  depois ADV   ADV|@ADV|>  47   advmod  -   -
39  de      de     ADP   PRP|@ART|P|@N<  48   mark  -   -
40  subir   subir  VERB  <mv>|V|INF|3P|@ICL-Pc|  Number=Plur|Person=3|VerbForm=Inf 38   advcl  -   -
41-42
41  em    em  ADP   <sam->|PRP|@SA|  43   case   -   -
42  a      o      DET   <-sam>|<artd>|ART|F|S@N  Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art  43   det   -   -
43  carreira carreira NOUN  <rel>|cnp-def>|N|F|S|@P<k  Gender=Fem|Number=Sing 40   obl   -   -
44  ,      , PUNCT PU|@PU  48   punct  -   -   -
45  ficar   ficar  AUX   <aux>|V|PR|3S|IND|@FS-N<  Mood=Ind|Number=Plur|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=FIn 47   aux   -   -
46  a      a      PART  PRP|@RT-AUX-X  47   case   -   -
47  ganhar  ganhar VERB  <mv>|V|INF|@CL-Pc|  VerbForm=Inf 35   acl:relcl  -   -
48  menos   pouco ADV   <quant>|KOMP|<COMP>|ADV|@ADV|  47   advmod  -   -
49-50
49  do      de     ADP   <sam->|PRP|@COM|  52   case   -   -
50  o      o      PRON  <dem>|<-sam>|DET|M|S@P<  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 49   fixed  -   -
51  que    que  PRON  <rel>|INDP|M|S|@NK  Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 49   fixed  -   -
52  antes   antes ADV   <first-cjt>|ADV|@KOMP|  48   advmod  -   -
53-54
53  da      de     ADP   <sam->|PRP|@A  55   case   -   -
54  a      o      DET   <-sam>|<artd>|ART|F|S@N  Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art  55   det   -   -
55  progressão progressão NOUN  <cnp-def>|N|F|S|@P<k  Gender=Fem|Number=Sing 52   obl   -   -
56  .      . PUNCT PU|@PU  16   punct  -   -   -

```

Figura 112: Segundo explicou o dirigente José Azevedo, a entrada em vigor dos novos diplomas trouxe consigo «inúmeras anomalias, geradoras de injustiças gritantes», como é o caso dos profissionais que, depois de subirem na carreira, ficam a ganhar *menos do que* antes da progressão.

13.2.3 melhor do que

Figura 113: Se abordo este tema aqui não é para arriscar-me na análise política, coisa que outros farão *melhor do que eu*.

Figura 114: É possível que quem apresentou essa ideia considere que seja *melhor* para os Estados Unidos e para o mundo ter qualquer acordo *do que* não ter nada.

```

# text = Se abordo este tema aqui não para arriscar-me na análise política, coisa que outros farão melhor do que eu.
# sent_id = CF204-6
# source = CETENPolka n=204 cod-Brasil sec=pol sem=4a
# id = 878

1 Se   se      SCONJ  KS|[SUB-2] mark
2 abordo  abordar VERB  <mv>[V|PR1S|IND|NP-FS-ADV-]
3 este   este    DET   <dem>[DET|M|S|@ACC Gender=Msc|Number=Sing|PronType=Dem 4 det   -
4 tema   tema    NOUN  <np-def>[M|S|@ACC Gender=Msc|Number=Sing 2 obj   -
5 aqui   aqui    ADV   ADV|[ADVL-2] admmod -
6 não   não     ADV   -Polarity=Neg 7 admmod -
7 é     ser      VERB  <mv>[V|PR1S|IND|FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 8 root  -
8 para   para    PRP|[SC-9] mark   -
9 arriscar-me arriscar VERB  <mv>[V|INF|@ICL-Pc VerbForm=Inf 7 advcl  -
10 me    eu      PRON  <refl>[PERS|M|S|ACC|@ACC Case=Acc|Gender=Unsp|Number=Sing|Person=1|PronType=Prs 9 obj   -
11 -na-  -na-    PUNCT -       13 case
12 a     o      DET   <sam>[kartd>[ART|F|S|@obj- Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 13 det   -
13 análise analise ADJ   <np-def>[M|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 9 obl   -
14 política politico ADJ   <np-def>[M|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 13 amod  - SpaceAfter=No
15 PUNKT -       16 punct
16 ,coisa ,coisa NOUN  <np-def>[M|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 13 appos -
17 que   que     PRON  <rel>[DNP|F|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Rel 19 obj   -
18 outros outro  PRON  <diff>[KOMP-D|M|D|P|SUB2 Gender=Msc|Number=Plur|PronType=Ind 19 nssubj  -
19 farão fazer  VERB  <mv>[V|PR1P|IND|FS-Nc Mood=Ind|Number=Plur|Person=3|Tense=Fut|VerbForm=Fin 16 acl:relcl -
20 melhor melhor ADV   <cp>[KOMP]<wp>[COP]>[ADV]>[ADVL-19 admmod -
21 -do-  -de-   PUNCT -       24 case
22 o     o      PRON  <dem>[CNP|DET|M|S|@ACC Gender=Msc|Number=Sing|PronType=Dem 21 fixed -
23 que   que    PRON  <rel>[DNP|M|S|@ACC Gender=Msc|Number=Sing|PronType=Rel 21 fixed -
24 eu    eu      PRON  <first-c>[PERS|M|S|1|NO|@KOMP Case=Non|Gender=Unsp|Number=Sing|Person=1|PronType=Prs 20 obl   -
25 -     -      PUNCT PU|[@PU-7 punct  -

```

Figura 113: Se abordo este tema aqui não é para arriscar-me na análise política, coisa que outros farão *melhor do que eu*.

```

# text = É possível que quem apresentou essa ideia considere que seja melhor para os Estados Unidos e para o mundo ter qualquer acordo do que não ter nada.
# sent_id = CP957-3
# source = CETEMPúblico n=957 sec=eco sem=93a
# id = 4932
1   É     ser    AUX  _>mv|V|PR[3$]IND|[FS-STA   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 2   cop   -   ChangedBy=Issue167
2   possível  ADJ  _>adj|ADJ|M|S|@SC Gender=Masc|Number=Sing 0   root   -   -
3   que   que   SCONJ KS|@SUB-      mark
4   que   que   PRON <rel>|INOP[M|F|S]_Gender=Ins|Number=Sing|PronType=Rel 5   nsubj  -   -
5   apresentou  VERB <v>|V|P[3$]IND|[FS-SUB]_Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 8   csubj  -   -
6   essa   esse   DET <dem>|DET|F|S|@N_ Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Dem 7   det   -   -
7   ideia  ideia  NOUN <np>|DEF+N|F|S|@ACC_ Gender=Fem|Number=Sing 5   obj   -   -
8   considera  VERB <v>|V|P[3$]SUB|[FS->SUB]_Mood=Sub|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 2   csubj  -   -
9   que   que   SCONJ KS|@SUB-      11
10  seja   ser   AUX  _>mv|V|P[3$]SUB|[FS->ACC_ Mood=Sub|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 11  cop   -   ChangedBy=Issue167
11  melhor  bon   ADJ  _KOMP|-COPB|[AD|M|S|@SC Gender=Masc|Number=Sing 8   ccomp  -   -
12  para   para  ADP <first>-cjt>|PP|@CADV 14   case
13  os   o   DET <ardts|ART|M|P|S|@N_ DefiniteDef|Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Art 14   det   -   -
14  Estados  Unidos PROPN <P|P|@N_ Gender=Masc|Number=Plur 11   obl   -   Mw=Estados_Unidos  -
15  Unidos  Unidos PROPN <P|P|@N_ Number=Sing 14   flat:name  -   -
16  e   e   CCONJ <>adv>|KC|@CO 19   cc   -   #2d:#106
17  para   para  ADP <cjt>|PP|@CADV 19   case
18  o   o   DET <ardts|ART|M|P|S|@N_ DefiniteDef|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 19   det   -   -
19  mundo  mundo NOUN <np>|DEF+N|M|S|@P_ Gender=Masc|Number=Sing 14   conj  -   -
20  ter   ter   VERB <mv>|V|INF|[GCL->SUB]_VerbForm=Inf 11   csubj  -   -
21  qualquer  qualquer  DET <quant>|DET|M|S|@P_ Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Ind 22   det   -   -
22  acordo  acordo  NOUN <np>|DEF+N|M|S|@ACC_ Gender=Masc|Number=Sing 20   obj   -   -
23-24
23  de   de   ADP <=sam>|PP|@COM- 27   mark  -   Mw=de_que
24  o   o   PRON <dem>|<=sam>|DET|M|S|@P_ Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 23   fixed  -   -
25  que   que   PRON <rel>|INOP[M|S|@H_ Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 23   fixed  -   -
26  não   não   ADV  PolaritY-Neg 27   advmod  -   -
27  ter   ter   VERB <mv>|V|INF|[GCL-KOMP]_VerbForm=Inf 11   advcl  -   -
28  nada   nada  PRON <quant>|INOP[M|S|@ACC_ Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Ind 27   obj   -   ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
29  .   .   PUNCT PU|PU|P 2   punct

```

Figura 114: É possível que quem apresentou essa ideia considere que seja *melhor* para os Estados Unidos e para o mundo ter qualquer acordo do que não ter nada.

13.2.4 pior do que

Figura 115: Eurico e Milton Areal porque o terreno estava quase impraticável, mas nem melhor nem *pior do que* na primeira metade do encontro e o Tirsense parecia mais fresco e estava em situação de vantagem numérica.

```

# text = Eurico e Milton Areal porque o terreno estava quase impraticável, mas nem melhor nem pior do que na primeira metade do encontro e o Tirsense parecia mais fresco e animado em situação de v
sent_id = CP18-6
# source = CEPET/PPB-118 words sem-MPa
# id = 95
1 e Eurico Eurico PROPN <first-cjt>[PROPN]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 0 root -
2 e e CCONE KC|G|CO 3 cc d2:#106
3 Milton Milton PROPN <first-cjt>[PROPN]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 1 conj - ChangedBy=Issue19|ChangedBy=Issue149|MWE=Milton_Areal|MNEPOS=PROPN
4 Areal Areal PROPN <first-cjt>[PROPN]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 2 flatname - ChangedBy=Issue19
5 porque porque ADJ <first-cjt>[ADJ]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 3 advmod - -
6 o o DET <first-cjt>[ART]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 4 Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 7 det - -
7 terreno terreno NOUN <first-cjt>[NOUN]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 10 nssubj - -
8 estava estar AUX <first-cjt>[VBD]S@NPB|Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Imp|VerbForm=Fin 10 cop - ChangedBy=Issue167
9 quase quase ADV <first-cjt>[ADV]S@NPB|Degree=Mid|Number=Sing 11 advmod - -
10 impraticável impraticável ADJ <first-cjt>[ADJ]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 1 acl:relcl - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
11 , PUNCT PU|PU 14 punct d2:#106
12 mas mas CCONE <co-sc> KC|G|CO 14 cc - d2:#106
13 nem nem CCONE <co-sc> KC|G|CO 15 cc - d2:#106
14 malhor bon ADJ <first-cjt>[ADJ]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 16 conj - -
15 nem nem CCONE <co-sc> KC|G|CO 16 cc - d2:#106
16 plor mar ADJ <cc>[KOMP]<COMP>[ADJ]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 14 conj - -
17-18 do de ADP <first-cjt>[ADP]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 23 case - MWE=de-que
18 o o PRON <first-cjt>[DET]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 17 fixed - -
19 que que PRON <first-cjt>[DET]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 17 fixed - -
20-21 na - ADP <first-cjt>[ADP]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 23 case - -
22 em em ADP <first-cjt>[ADP]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 23 case - -
23 a o DET <first-cjt>[DET]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 23 det - -
24 primeiro primeiro ADJ <first-cjt>[ADJ]S@NPB|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Ord 23 amod - ChangedBy=Issue172
23 metade metade NOUN <first-cjt>[NOUN]S@NPB|Gender=Fem|Number=Sing 14 ob1 - -
24-25 do de ADP <first-cjt>[ADP]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 26 case - -
25 o o DET <first-cjt>[DET]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 26 det - -
26 encontro encontro NOUN <first-cjt>[NOUN]S@NPB|Gender=Masc|Number=Sing 23 modif - -

```

Figura 115: Eurico e Milton Areal porque o terreno estava quase impraticável, mas nem melhor nem *pior do que* na primeira metade do encontro e o Tirsense parecia mais fresco e estava em situação de vantagem numérica.

13.2.5 Comparativos tão/tanto quanto

Figura 116: Hopkins diz que, ao contrário dos seus filmes anteriores, que «eram tão divertidos quanto ver tinta a secar» e «bons exercícios de disciplina e economia e tudo isso», este é um filme do tipo que lhe apetece fazer agora – acção.

Figura 117: ; e a sua relevância é tanto maior quanto o seu calendário a torna um barómetro da estação que antecipa.

Figura 118: Nestes últimos dias, os bracarenses apenas têm estudado «pormenores do jogo, pois, quando duas equipas de nível semelhante se encontram, os pormenores é que decidem», reforçou Donner, que vai iniciar o jogo com uma defesa 3x2x1, agressiva *quanto baste*.

14 Particípio

Ver Secção 2: Formas participiais: verbo ou adjetivo?

Elvis de Souza, Tatiana Cavalcanti, Aline Silveira, Wograine Evelyn, Cláudia Freitas

```
# text = ; Hopkins diz que, ao contrário dos seus filmes anteriores, que «eram tão divertidos quanto ver tinta a secar» e «bons exercícios de disciplina e economia e tudo isso», este é um filme do tipo que lhe apetece fazer agora – acção.
# sent_id = CP935-5
# source = CETEMPúblico n=335 sec<clt sem=97b
# id = 1752
1 Hopkins PROPN [M|S|SUBJ> Gender=Masc|Number=Sing 2 nsubj
2 diz VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 0 root - -
3 que que CCONJ <cc>[C|CONJ> cfirst->t3|[KS|ACC>
4 PUNCT PU[@PU - 7 punct - d2d:#100 - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
5-6 ao a ADP <sam->PRP|@PU - 7 case - -
7 o o DET <ardt><-sam>[DET|M|S|@N Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 7 det - -
8 contrário CONTRA DIR ADV N|PR|@PU - 11 advmod - -
9 dos de de AOP PRP|@PU - 11 Case - -
10 os os DET <ardt><-sam>[DET|M|P|@PU Definite=Def|Gender=Masc|Number=Plus|PronType=Art 11 det - -
11 filmes filme NOUN <np>[det|IN|M|P|@PU Gender=Masc|Number=Plur 41 obl
12 anteriores anterior ADJ ADJ[M|P|@PU Gender=Masc|Number=Plur 11 amod - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
13 , PUNCT PU[@PU - 18 punct - -
14 que que PRON <mv>[V|IMP|F|3P|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Plur|Person=3]Tense=Imp|VerbForm=Fin 18 cop - ChangedBy=Issue167
15 a PROCT <mv>[V|IMP|F|3P|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Plur|Person=3]Tense=Imp|VerbForm=Fin 18 cop - ChangedBy=Issue167
16 eram ser AUX <jj>[mv>[V|IMP|F|3P|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Plur|Person=3]Tense=Imp|VerbForm=Fin 18 cop - ChangedBy=Issue167
17 tão tão ADV <quant>[DET|M|P|@A 18 advmod - -
18 divertidos divertido ADJ <ardt><-sam>[DET|M|P|@PU Definite=Def|Gender=Masc|Number=Plur 11 acl:relcl - ChangedBy=Issue141|ChangedBy=Issue91
19 , quanto quanto VERB <jj>[mv>[V|INF|F|3P|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Plur|Person=3]Tense=Inf|VerbForm=Inf 20 advcl - -
20 tinta tinta NOUN <np>[det|IN|M|F|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 20 obl - -
21 a a ADP PRP|@PU - 23 mark - -
22 secan secan VERB <mv>[V|INF|F|3P|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Plur|Person=3]Tense=Inf|VerbForm=Inf 23 acl - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
```

Figura 116: Hopkins diz que, ao contrário dos seus filmes anteriores, que «eram tão divertidos quanto ver tinta a secar» e «bons exercícios de disciplina e economia e tudo isso», este é um filme do tipo que lhe apetece fazer agora – acção.

```
# text = ; e a sua relevância é tanto maior quanto o seu calendário a torna um barómetro da estação que antecipa.
# sent_id = CP987-4
# source = CETEMPúblico n=687 sec<clt sem=91b
# id = 3545
1 ; ; PUNCT PU[@PU - 8 punct - -
2 e e CCONJ KC|@PU - 8 Case - -
3 a a DET <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 5 det - -
4 sua seu DET <ossos>[DET|M|S|@N Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 5 det - -
5 relevância relevância NOUN <np>[det|IN|M|S|@SUBJ> Gender=Fem|Number=Sing 8 nsubj - -
6 é é ser AUX <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 8 cop - ChangedBy=Issue167
7 tanto tanto ADV <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing 8 advmod - -
8 malor grande ADJ <ardt><-sam>[ART|M|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 8 root - -
9 quanto quanto ADV <rel1>[quant]<-s3>[ADV|@AVD1> 14 advmod - -
10 o o DET <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 12 det - -
11 seu seu DET <ossos>[DET|M|S|@N Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 12 det - -
12 calendário calendário NOUN <np>[det|IN|M|S|@SUBJ> Gender=Fem|Number=Sing 14 nsubj - -
13 a ela PRON PERS|F|S|@ACC|@CC Case=Acc|Gender=Fem|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 14 obj - -
14 torna tornar VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-KOMPA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 15 advcl - -
15 um um DET <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 16 det - -
16 barómetro barómetro NOUN <np>[det|IN|M|S|@ACC Gender=Masc|Number=Sing 14 xcomp - -
17-18 de de AOP <sam->PRP|@PU - 19 Case - -
18 a a DET <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 19 det - -
19 estação estação NOUN <np>[det|IN|M|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 21 obl - -
20 que que ADV <rel1>[NP|@PU - 21 obl - -
21 antecipa antecipar VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-Nc Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 19 acl:relcl - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
22 . PUNCT PU[@PU - 8 punct - -
```

Figura 117: ; e a sua relevância é tanto maior quanto o seu calendário a torna um barómetro da estação que antecipa.

```
35 reforçou reforçar VERB <mv>[V|PS|3|IND|@FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Past|VerbForm=Fin 0 root - -
36 Donner Donner PROPN [M|S|SUBJ> Gender=Masc|Number=Sing 35 nsubj - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
37 , PUNCT PU[@PU - 35 Case - -
38 que que PRON <rel1>[NP|@SUBJ> Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 40 nsubj - -
39 vai ir VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 40 aux - -
40 iniciar iniciar VERB <mv>[V|INF|@CL-AUX VerbForm=Inf 36 acl:relcl - -
41 o o DET <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 42 det - -
42 jogo jogo NOUN <np>[det|IN|M|S|@ACC Gender=Masc|Number=Sing 40 obj - -
43 com com ADP PRP|@ADVL 45 case - -
44 um um DET <ardt><-sam>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 45 det - -
45 defesa defesa NOUN <ardt><-s3>[DET|M|S|@PU Gender=Fem|Number=Sing 46 obl - ChangedBy=Issue167
46 3x2x1 3x2x1 NUM <card>[NUM|M|S|@N NumType=Card 45 nummod - ChangedBy=Issue165|ChangedBy=Issue168|SpaceAfter=No
47 PUNCT PU[@PU - 46 punct - -
48 agressiva agressivo ADJ ADJ[F|S|@ACC> Gender=Fem|Number=Sing 45 parataxis - -
49 quanto quanto ADV <rel1>[DET|M|S|@AVD1> Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Rel 50 advmod - -
50 baste basta VERB <mv>[V|PR|3|SUBJ|@FS-NCPRED Mood=Sub|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 48 advcl - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
51 . PUNCT PU[@PU - 35 punct - -]
```

Figura 118: Nestes últimos dias, os bracarenses apenas têm estudado «pormenores do jogo, pois, quando duas equipas de nível semelhante se encontram, os pormenores é que decidem», reforçou Donner, que vai iniciar o jogo com uma defesa 3x2x1, agressiva quanto baste.

15 Elementos discursivos

15.1 É que

A construção “é que” pode aparecer de duas maneiras: marcada ou não como MWE. Como MWE, “é que” é uma ocorrência típica do discurso oral, sem ligação clara com a estrutura da oração. Por outro lado, “é” e “que” são independentes entre si quando introduzem uma oração subordinada substantiva predicativa ou subjetiva.

Quando “é que” tem esse efeito discursivo, anota-se da seguinte maneira:

É: tem upos *AUX* e deprel *discourse*, e aponta para a head da oração;

Que: tem upos *SCONJ* e deprel *fixed*, e aponta para “é”.

Figura 119: Só depois é que levanto a cabeça para fazer um lançamento

Figura 120: A melhor equipe é que deve jogar

Figura 121: É que são uns antipáticos que nunca oferecem copos

Igualmente, consideramos “Não é que” como MWE.

“*Não é que* o sábio das matrizes encontrou, no PSD, entusiastas seguidores?”

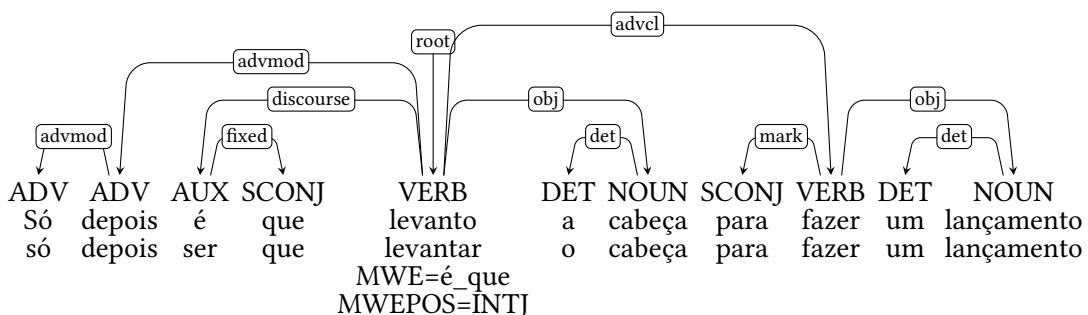


Figura 119: Só depois é que levanto a cabeça para fazer um lançamento

text = A melhor equipe é que deve jogar.
1 A O DET Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art 3 det - -
2 melhor bom ADJ - Gender=Fem Number=Sing 3 amod - -
3 equipe equipe NOUN - Gender=Fem Number=Sing 4 nsubj - -
4 {é} é AUX - Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin 7 discourse - MWE=é que
5 que SCONJ - 4 fixed 7 aux - -
6 deve dever AUX - Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin 7 SpaceAfter=No
7 jogar jogar VERB - VerbForm=Inf 0 root - -
8 . . PUNCT - - 4 punct - - SpaceAfter=No

Figura 120: A melhor equipe é que deve jogar

```
# text = É que são uns antipáticos que nunca oferecem copos.
1 { E   é   AUX   -   5   discourse   MWE=É que
2 que   que   SCONJ   -   -   Gender=Masc|Number=Sing 1   fixed   -
3 são   ser   AUX   -   -   Mood=Ind|Number=Plur|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 5   cop   -   -
4 uns   um   DET   -   -   Gender=Masc|Number=Plur|FrontType=Art 5   det   -   -
5 antipáticos   antipático   ADJ   -   -   Gender=Masc|Number=Plur 0   root   -   ]
6 que   que   SCONJ   -   -   8   mark   -
7 nunca   nunca   ADV   -   -   8   advmod   -   -
8 oferecem   oferecer   VERB   -   -   Mood=Ind|Number=Plur|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 5   acl:relcl
9 copos   copo   NOUN   -   -   Gender=Masc|Number=Plur 8   obj   SpaceAfter=No
10 .   PUNCT   -   -   -   5   punct   -   SpaceAfter=No
```

Figura 121: É que são uns antipáticos que nunca oferecem copos

Quando “é” e “que” são independentes, eles não formam MWE e podem se encaixar em uma das situações a seguir:

1. A conjunção subordinativa (*SCONJ*) introduz uma oração subordinada substantiva predicativa, cujo núcleo tem deprel *ccomp*. O verbo “ser” é pleno (*VERB/root*), e o nome que o precede tem deprel *nsubj*.

Figura 122: A desgraça é que, cientificamente, como demonstra a moderna criminologia, quase nada dessa política criminal «simbólica» serve para atenuar o gravíssimo problema da criminalidade.

Figura 124: O que é mais espantoso no meio de tudo isto é que toda esta bagunça provocada pelo senhor tem contado com a complacência dos governos

Decidimos que ocorrências como “o bom”, “o pior”, “o espantoso” ou “o certo” seriam marcadas como *DET NOUN*, de modo análogo a frases como “A desgraça é que...”. Isso facilita que classifiquemos o adjetivo, que aqui se comporta como substantivo, como *nsubj* da oração. (Ver Figura 123: O bom é que o Fernando Henrique não estava presente)

```
1 A   o   DET   -   Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 2   det   -   -
2 desgraça   desgraça   NOUN   -   Gender=Fem|Number=Sing 3   nsubj   -
3 é   ser   VERB   -   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 0   root   -   -
4 que   que   SCONJ   -   -   23   mark   -
5 ,   científicamente   ADV   -   6   punct   -   SpaceAfter=No
6 científicamente   científicamente   ADV   -   -   23   advmod   -   SpaceAfter=No
7 ,   como   como   ADV   -   -   9   advmod   -   -
8 como   como   ADV   -   -   9   advmod   -   -
9 demonstra   demonstrar   VERB   -   -   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 23   advcl
10 a   o   DET   -   Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 12   det   -   -
11 moderna   moderno   ADJ   -   Gender=Fem|Number=Sing 12   amod   -
12 criminologia   criminologia   NOUN   -   Gender=Fem|Number=Sing 9   nsubj   -   SpaceAfter=No
13 ,   PUNCT   -   -   9   punct   -   -
14 quase   quase   ADV   -   -   15   advmod   -   -
15 nada   nada   PRON   -   Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Ind 23   nsubj   -   -
16 dessa   -   -   -   -   -   -
17 de   de   ADP   -   -   18   case   -   -
18 essa   esse   DET   -   Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Dem 18   det   -   -
19 política   política   NOUN   -   Gender=Fem|Number=Sing 15   nmod   -   -
20 criminal   criminal   ADJ   -   Gender=Fem|Number=Sing 18   amod   -   -
21 <   <   PUNCT   -   -   21   punct   -   SpaceAfter=No
22 simbólica   simbólico   ADJ   -   Gender=Fem|Number=Sing 18   amod   -   SpaceAfter=No
23 serve   servir   VERB   -   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 3   ccomp   -   -
```

Figura 122: A desgraça é que, cientificamente, como demonstra a moderna criminologia, quase nada dessa política criminal «simbólica» serve para atenuar o gravíssimo problema da criminalidade.

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

1	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det
2	bom	bom	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3 nsubj		
3	é	ser	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root
4	que	que	SCONJ	-	10 mark		
5	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	6	det
6	Fernando	Fernando	-	PROPN -	Gender=Masc Number=Sing 10 nsubj	-	-
7	Henrique	Henrique	-	PROPN -	Number=Sing 6 flat:name	-	-
8	não	não	ADV	-	Polarity=Neg 10 advmod	-	-
9	estava	estar	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Imp VerbForm=Fin	10	cop
10	presente	presente	-	ADJ -	Gender=Masc Number=Sing 3 ccomp	-	-

Figura 123: O bom é que o Fernando Henrique não estava presente

1	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	12 nsubj	-	-
2	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	5 nsubj	-	-
3	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	5	cop	-
4	mais	mais	ADV	-	5 advmod	-	-	-
5	espantoso	espantoso	-	ADJ -	Gender=Masc Number=Sing 1 acl:relcl	-	-	-
6-7	no	-	-	-	-	-	-	-
6	em	ém	ADP	-	-	8 case	-	-
7	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	8	det	-
8	meio	meio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 5 obl	-	-	-
9	de	de	ADP	-	10 case	-	-	-
10	tudo	tudo	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Ind	8 nmod	-	-
11	isto	isto	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	10 fixed	-	-
12	é	ser	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0 root	-	-
13	que	que	SCONJ	-	22 mark	-	-	-
14	toda	todo	DET	-	Gender=Fem Number=Sing PronType=Tot	16 det	-	-
15	esta	este	DET	-	Gender=Fem Number=Sing PronType=Dem	16 det	-	-
16	bagunça	bagunça	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 22 nsubj	-	-	-
17	provocada	provocar	VERB	-	Gender=Fem Number=Sing VerbForm=Part Voice=Pass	16 acl	-	-
18-19	pelo	-	-	-	-	-	-	-
18	por	por	ADP	-	-	20 case	-	-
19	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	20 det	-	-
20	senhor	senhor	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 17 obl:agent	-	-	-
21	tem	ter	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	22 aux	-	-
22	contado	contar	VERB	-	VerbForm=Part 12 ccomp	-	-	-
23	com	com	ADP	-	25 case	-	-	-
24	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	25 det	-	-
25	complacência	complacência	-	NOUN -	Gender=Fem Number=Sing 22 obj	-	-	-
26-27	dos	-	-	-	-	-	-	-
26	de	de	ADP	-	-	28 case	-	-
27	os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	28 det	-	-
28	governos	governo	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 25 nmod	-	SpaceAfter=No	-

Figura 124: O que é mais espantoso no meio de tudo isto é que toda esta bagunça provocada pelo senhor tem contado com a complacência dos governos

2. A conjunção subordinativa (*SCONJ*) introduz uma oração subordinada substantiva subjetiva, cujo núcleo tem deprel *csubj*. O verbo “ser” é *AUX/cop*, e o adjetivo que o precede é *root*.

Na Figura 125: Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza, por exemplo, ao substituirmos por “isso” a oração introduzida por “que” e a invertemos, temos “Isso é certo”.

Mais casos difíceis:

Figura 126: A minha decisão não foi pacífica, posso dizer é que foi pacífica a maneira como o processo aconteceu: “é” foi anotado como *AUX/discourse* e “que” como *SCONJ/mark*. Não é um caso de MWE, visto que consideramos apenas “é” como *discourse*.

Figura 127: R. – Nestes casos, a boa política é que durma em casa: “R” é *root* e “é” tem deprel *parataxis*.

```
# text = Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza.
1 Certo certo ADJ - Gender=Masc|Number=Sing 0 root -
2 é ser AUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 1 cop -
3 que que SCONJ - 5 mark -
4 Pinochet Pinochet PROPN Gender=Masc|Number=Sing 5 nsubj -
5 fez fazer VERB Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin I csubj -
6-7 do - - -
7 de de ÁDP - 6 case -
8 o o DET - Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 8 det -
9 país países NOUN - Gender=Masc|Number=Sing 5 job -
10 um um DET - Definite=Ind|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 10 det -
11 casa casas NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 5 obj -
12 português português ADJ Gender=Fem|Number=Sing 10 amod -
13 , , PUNCT - 5 punct -
14 com com ADP - 14 case -
15 certeza certeza NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 5 obl -
. . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
15 . . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
```

Figura 125: Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza

Figura 128: O que acontece, explica Robert Snowden, que estuda a percepção visual do movimento há mais de dez anos, é que quando está nevoeiro vemos o mundo com menos contraste

```
# text = A minha decisão não foi pacífica, posso dizer é que foi pacífica a maneira como o processo aconteceu.
1 A o DET - Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 3 det -
2 minha meu DET - Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 3 det -
3 decisão decisão NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 6 nsubj -
4 não não ADV - Polarity=Neg 6 advmod -
5 foi ser AUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 6 cop -
6 pacífica pacífico ADJ Gender=Fem|Number=Sing 0 root -
7 , , PUNCT - 9 punct -
8 posso poder AUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=1|Tense=Pres|VerbForm=Fin 9 aux -
9 dizer dizer VERB - VerbForm=Inf 6 advcl -
10 é AUX - 11 discussão -
11 que que SCONJ - 9 mark -
12 foi ser NUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 13 cop -
13 pacífica pacífico ADJ Gender=Fem|Number=Sing 9 ccomp -
14 a o DET - Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing 13 det -
15 maneira maneira NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 13 nsubj -
16 como como ADV - 19 advmod -
17 o o DET - Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 18 det -
18 processo processo NOUN - Gender=Masc|Number=Sing 19 nsubj -
19 aconteceu acontecer VERB - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 15 acl:relcl -
20 . . PUNCT - 6 punct - SpaceAfter=No
```

Figura 126: A minha decisão não foi pacífica, posso dizer é que foi pacífica a maneira como o processo aconteceu

```
# text = R. -- Nestes casos, a boa política é que durma em casa.
1 R. r. NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 0 root -
2 -- -- PUNCT - 1 punct - -
3-4 Nestes - - - -
5 Em em ÁDP - 5 case -
6 estes este DET - Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Def 5 det -
7 casos caso NOUN - Gender=Masc|Number=Plur 1 parataxis -
8 , , PUNCT - 1 punct -
9 a ó DET - Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 9 det -
10 boa bom ADJ - Gender=Fem|Number=Sing 9 amod -
11 política política NOUN Gender=Fem|Number=Sing 10 nsubj -
12 é é VERB - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin I parataxis -
13 que que SCONJ - 12 mark -
14 dormir dormir VERB - Mood=Sub|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 10 ccomp -
15 em em ADP - 14 case -
16 casa casa NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 12 obl -
17 . . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
15 . . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
```

Figura 127: R. – Nestes casos, a boa política é que durma em casa

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

1	o	o	PRON	<dem> DET M S SUBJ>	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	23	nssubj	-	-
2	que	que	PRON	<rel> INDP M S SUBJ>	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	3	nssubj	-	-
3	acontece	acontece	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-STA	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	1	acl:relcl	-	-
4	,		PUNCT	FU FU	3	punct	-	-	-
5	explica	explicar	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-STA	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	23	advcl	-	-
6	Robert	Robert	PROPN	=	Gender=Masc Number=Sing	5	nssubj	-	-
7	Snowden	Snowden	PROPN	=	Gender=Masc Number=Sing	6	flat:name	-	-
8	,		PUNCT	FU FU	point	-	-	-	-
9	Que	que	PRON	<rel> INDP M S SUBJ>	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	10	nssubj	-	-
10	estuda	estudar	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-NPRED	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	6	advcl	-	-
11	a	o	DET	<ardt> ART F S N	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	12	det	-	-
12	percepção	percepção	NOUN	<np-def> N F S @ACC	Gender=Fem Number=Sing	10	obj	-	-
13	visual	visual	ADJ	F S BNK	Gender=Fem Number=Sing	12	amod	-	-
14-15	do	de	ADP	<sem> PRE BNK	-	16	case	-	-
15	o	o	DET	<sem> ARDT ART M S N	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	16	det	-	-
16	movimento	movimento	NOUN	<np-def> N M S BNK	Gender=Masc Number=Sing	12	nmod	-	-
17	há	haver	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-ADV	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	10	advcl	-	-
18	mais	mais	ADV	<adv> SF5 @C	20	admod	MW=mais_de	-	-
19	de	de	ADP	<pre> SF5 @C	18	fixed	-	-	-
20	dez	NUM	<num> N M P @N	NumType=Cad	21	nmod	ChangedBy=Issue168	-	-
21	anos	ano	NOUN	<np-def> N M P @ACC	Gender=Masc Number=Plur	17	obj	-	ChangedBy=Issue168 SpaceAfter=No
22	,		PUNCT	FU FU	23	punct	-	-	-
23	é	ser	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-ACC	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Free VerbForm=Fin	0	root	-	-
24	que	que	SCONJ	<sem> PRE BNK	-	25	mark	-	-
25	quando	quando	AUX	<rel> ARDT ADV	27	admod	-	-	-
26	esta	estar	AUX	<mv> V FR 3S IND SF5-ADV	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	27	cop	-	ChangedBy=Issue168
27	nevoeiro	nevoeiro	NOUN	<np-idx> N M S @SC	Gender=Masc Number=Sing	28	advcl	-	-
28	vemos	ver	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-@SC	Mood=Ind Number=Plur Person=1 Tense=Free VerbForm=Fin	23	ccomp	-	-
29	o	o	DET	<ardt> ART M S N	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	30	det	-	-
30	mundo	mundo	NOUN	<np-def> N M P @ACC	Gender=Masc Number=Sing	28	obj	-	-
31	com	com	ADP	<pre> BNK	case	-	-	-	-
32	menos	menos	DET	<quant> COMP DETM S @N	Gender=Masc Number=Sing PronType=Ind	33	det	-	-
33	contraste	contraste	NOUN	<np-idx> N M S @P	Gender=Masc Number=Sing	30	nmod	-	ChangedBy=Issue168 SpaceAfter=No
34	.		PUNCT	FU FU	5	punct	-	-	-

Figura 128: O que acontece, explica Robert Snowden, que estuda a percepção visual do movimento há mais de dez anos, é que quando está nevoeiro vemos o mundo com menos contraste

15.2 Como / tal como

Existem dois casos em que a combinação “tal como” aparece. Em um deles, “tal como” é equivalente a “do mesmo modo que” ou “conforme”, como na Figura 129: *O fax foi enviado, tal como pedido, à presidente do Instituto, Zita Seabra..*

No outro caso, “tal como” indica uma espécie de hiperonímia, como na Figura 130: *A zona lúdica, com os divertimentos, áreas comerciais de «souvenirs» e de restauração, compreende espaços distintos para os vários temas, ainda em análise, tais como Portugal, Japão, Brasil, África e Far-West..*

1	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det	-	-
2	fax	fax	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	nssubj;pass	-	-
3	foi	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	4	aux:pass	-	-
4	enviado	enviar	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing VerbForm=Part Voice=Pass	0	root	-	-
5	,		PUNCT	-	4	punct	-	-	-
6	tal	tal	ADV	-	-	8	mark	-	MWPOS:SCONJ
7	como	como	SCONJ	-	-	6	fixed	-	-
8	pedido	pedir	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing VerbForm=Part	4	advcl	-	SpaceAfter=No
9	,		PUNCT	-	8	punct	-	-	-
10-11	à	-	ADP	-	-	15	case	-	-
10	a	a	ADP	-	-	12	case	-	-
11	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	12	det	-	-
12	presidente	presidente	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	4	obj	-	-
13-14	do	-	-	-	-	15	case	-	-
13	de	de	ADP	-	-	12	case	-	-
14	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	15	det	-	-
15	Instituto	instituto	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	12	nmod	-	SpaceAfter=No
16	,		PUNCT	-	17	punct	-	-	-
17	Zita	Zita	PROPN	-	Gender=Fem Number=Sing	12	apos	-	-
18	Seabra	Seabra	PROPN	-	Number=Sing	17	flat:name	-	SpaceAfter=No
19	.		PUNCT	-	4	punct	-	SpaceAfter=No	-

Figura 129: *O fax foi enviado, tal como pedido, à presidente do Instituto, Zita Seabra.*

Para solucionarmos essa diferença, criamos dois tipos distintos de MWE (ex-

1	compreende	compreender	VERB	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root
2	espaços espaço	NOUN	Gender=Masc Number=Plur	1 obj	-	-
3	distintos	distinto	ADJ	Gender=Masc Number=Plur	2 amod	-
4	para para	ADP	-	7 case	-	-
5	os o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	7 det	-
6	vários vários	DET	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Ind	7 det	-
7	temas tema	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur	2 nmod	SpaceAfter=No
8	,	PUNCT	-	11 punct	-	-
9	ainda ainda	ADV	-	11 advmod	-	-
10	em em	ADP	-	11 case	-	-
11	análise análise	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	7 nmod	SpaceAfter=No
12	,	PUNCT	-	11 punct	-	-
13	tais tal	DET	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Dem	15 case	MWEPOS=ADP
14	como como	ADP	-	13 fixed	-	-
15	Portugal	PROPN	-	17 Gender=Masc Number=Sing	7 nmod	SpaceAfter=No
16	,	PUNCT	-	17 punct	-	-
17	Japão Japão	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	15 conj	SpaceAfter=No
18	,	PUNCT	-	19 punct	-	-
19	Brasil Brasil	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	15 conj	SpaceAfter=No
20	,	PUNCT	-	21 punct	-	-
21	Africa África	PROPN	-	Gender=Fem Number=Sing	15 conj	SpacesAfter=\n
22	e e	CCONJ	-	23 cc	-	-
23	Far-West Far-West	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	15 conj	SpaceAfter=No
24	.	PUNCT	-	1 punct	-	-

Figura 130: A zona lúdica, com os divertimentos, áreas comerciais de «souvenirs» e de restauração, comprehende espaços distintos para os vários temas, ainda em análise, *tais como Portugal, Japão, Brasil, África e Far-West.*

pressão multipalavra). Nos casos do primeiro tipo, em que há equivalência com “conforme”, “tal como” foi anotado como MWE com valor de conjunção subordinativa.

Essa MWE com valor de conjunção subordinativa inicia uma oração adverbial; logo, o núcleo do fragmento, independente de ser verbo ou não, teve deprel anotado como *advel*. (Figura 131: *Tal como a rainha Isabel II, John Major limitou-se a acompanhar os factos.*)

1	Tal	tal	ADV	-	4 mark	-	MWEPOS=SCONJ
2	como	como	SCONJ	-	1 fixed	-	-
3	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	4	det
4	rainha	rainha	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	10 advcl	-
5	Isabel	Isabel	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	4 appos	-
6	II	II	PROPN	-	Number=Sing	5 flat:name	SpaceAfter=No
7	,	PUNCT	-	1 punct	-	-	-
8	John	John	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	10 nsubj	-
9	Major	Major	PROPN	-	Number=Sing	8 flat:name	-
10-11	limitou-se			-	-	-	-
10	limitou	limitar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	0	root
11	se	se	PRON	-	Case=Acc Gender=Masc Number=Sing Person=3 PronType=Prs	10 expl	-
12	a	a	ADP	-	13 mark	-	-
13	acompanhar	acompanhar	-	-	VerbForm=Inf	10 xcomp	-
14	os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	15 det	-
15	factos	facto	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur	13 obj	SpaceAfter=No
16	.	.	PUNCT	-	10 punct	-	SpaceAfter=No

Figura 131: *Tal como a rainha Isabel II, John Major limitou-se a acompanhar os factos.*

Para os casos em que “tal como” indica hiperonímia, criamos uma MWE com valor prepositivo (Figura 130: *A zona lúdica, com os divertimentos, áreas comerciais de «souvenirs» e de restauração, comprehende espaços distintos para os vários temas, ainda em análise, tais como Portugal, Japão, Brasil, África e Far-West.*).

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

Além disso, essa estrutura de hiperonímia também pode aparecer em frases com apenas “como”, em vez de “tal como”. Essas frases, em termos semânticos, têm valores semelhantes; no entanto, não há MWE nas frases de “como” (**Figura 132: Abstratos entre medianos e medíocres, como Fukushima, Pérssio, Raimo e Douchez, têm o mesmo ou maior destaque que Volpi e nada que se possa chamar de autonomia para oferecer como lenitivo.**).

1	Abstratos	abstrato	NOUN	—	3	Gender=Masc Number=Plur	16	nsubj	—	—
2	entre	entre	ADP	—	case	—	—	—	—	—
3	medianos	mediano	NOUN	—	Gender=Masc Number=Plur	1	nmod	—	—	—
4	e	e	CCONJ	—	5	cc	—	—	—	—
5	mediocres	mediocre	NOUN	—	Gender=Masc Number=Plur	3	conj	—	SpaceAfter=No	—
6	,	,	PUNCT	—	8	punct	—	—	—	—
7	como	como	ADP	—	8	case	—	—	—	—
8	Fukushima	Fukushima	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	1	nmod	—	SpaceAfter=No	—
9	,	,	PUNCT	—	10	punct	—	—	—	—
10	Pérssio	Pérssio	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	8	conj	—	SpaceAfter=No	—
11	,	,	PUNCT	—	12	punct	—	—	—	—
12	Raimo	Raimo	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	8	conj	—	—	—
13	e	e	CCONJ	—	14	cc	—	—	—	—
14	Douchez	Douchez	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	8	conj	—	SpaceAfter=No	—
15	,	,	PUNCT	—	8	punct	—	—	—	—
16	têm	ter	VERB	—	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	—	—	—
17	o	o	DET	—	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	21	det	—	—	—
18	mesmo	mesmo	ADJ	—	Gender=Masc Number=Sing	21	amod	—	—	—
19	ou	ou	CCONJ	—	20	cc	—	—	—	—
20	maior	grande	ADJ	—	Gender=Masc Number=Sing	18	conj	—	—	—
21	destaque	destaque	NOUN	—	Gender=Masc Number=Sing	16	obj	—	SpaceAfter=No	—

Figura 132: Abstratos entre medianos e medíocres, como Fukushima, Pérssio, Raimo e Douchez, têm o mesmo ou maior destaque que Volpi e nada que se possa chamar de autonomia para oferecer como lenitivo.

7 Apêndice

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Todas as listas são retiradas do corpus Bosque-UD em sua versão 2.5.

Tabela 5: Lista das 2 palavras que ocorrem 138 vezes como verbo de ligação (*AUX/cop*) no Bosque-UD

Verbo de ligação	Frequência
estar	33
ser	105

Tabela 6: Lista das 5 palavras que ocorrem 1016 vezes como locução verbal de tempo composto (*AUX/aux*) no Bosque-UD

Voz passiva	Frequência
ter	465
ir	341
estar	126
ser	48
haver	36

Primeiro verbo (ordem alfabética)	#	Primeiro verbo (ordem de frequê- cia)	#
abster	2	poder	398
acabar	60	dever	221
acerder	1	estar	130
aceitar	6	querer	108
achar	5	ter	86
aconselhar	5	conseguir	83
acreditar	2	vir	71

acusar	30	continuar	64
admitir	12	tentar	64
afirmar	13	começar	63
aguentar	1	acabar	60
ajudar	9	deixar	51
alegar	3	fazer	45
ambicionar	1	passar	44
ameaçar	15	voltar	41
andar	6	pretender	39
anunciar	2	permitir	37
aperceber	1	decidir	33
apetecer	1	acusar	30
aplicar	1	parecer	22
apostar	1	procurar	22
aprender	5	ficar	21
apresentar	2	ser	21
apressar	1	chegar	20
aprestar	1	levar	20
aproveitar	1	ver	19
arriscar	2	dar	18
atender	1	gostar	17
atrever	1	obrigar	17
autorizar	3	saber	16
avisar	1	ameaçar	15
bastar	3	precisar	14
caber	1	preferir	14
cansar	1	resolver	14
cessar	1	afirmar	13
chamar	4	admitir	12
chegar	20	considerar	12
citar	1	encontrar	12
começar	63	dizer	11
comprometer	7	costumar	10
concordar	3	destinar	10
condenar	1	limitar	10
conduzir	1	ajudar	9

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

confidenciar	1	esperar	9
confirmar	1	preparar	9
conseguir	83	pensar	8
considerar	12	comprometer	7
consistir	7	consistir	7
consultar	1	convidar	7
contar	1	recusar	7
continuar	64	aceitar	6
contribuir	3	andar	6
convencer	6	convencer	6
convencionar	1	ir	6
convidar	7	manter	6
costumar	10	prometer	6
credenciar	1	achar	5
criticar	1	aconselhar	5
culpar	1	aprender	5
dar	18	forçar	5
decidir	33	mandar	5
declarar	3	parar	5
declinar	1	propor	5
dedicar	2	tender	5
deixar	51	visar	5
depender	1	chamar	4
desafiar	2	desejar	4
desejar	4	encarregar	4
desistir	1	evitar	4
destinar	10	haver	4
dever	221	impedir	4
dispor	3	interessar	4
dizer	11	proibir	4
duvidar	1	reconhecer	4
empenhar	2	sentir	4
encarregar	4	tencionar	4
encontrar	12	tratar	4
ensinar	1	alegar	3
equivaler	1	autorizar	3

escolher	1	bastar	3
escusar	2	concordar	3
esperar	9	contribuir	3
estar	130	declarar	3
estimar	1	dispor	3
estimular	1	insistir	3
estudar	1	optar	3
evitar	4	ousar	3
exigir	1	pôr	3
exortar	1	abster	2
experimentar	1	acreditar	2
falar	2	anunciar	2
faltar	1	apresentar	2
fartar	1	arriscar	2
fazer	45	dedicar	2
ficar	21	desafiar	2
fingir	1	empenhar	2
foi	1	escusar	2
forçar	5	falar	2
garantir	2	garantir	2
gostar	17	imaginar	2
habituar	1	impor	2
haver	4	importar	2
imaginar	2	incentivar	2
impedir	4	mostrar	2
impor	2	necessitar	2
importar	2	negar	2
incentivar	2	ouvir	2
incluir	1	queixar	2
indagar	1	receber	2
influenciar	1	referir	2
informar	1	resistir	2
insinuar	1	sentar	2
insistir	3	tornar	2
instar	1	acerder	1
interessar	4	aguentar	1

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

ir	6	ambicionar	1
lembrar	1	aperceber	1
levar	20	apetecer	1
limitar	10	aplicar	1
mandar	5	apostar	1
manter	6	apressar	1
merecer	1	aprestar	1
mostrar	2	aproveitar	1
necessitar	2	atender	1
negar	2	atrever	1
obrigar	17	avisar	1
optar	3	caber	1
orgulhar	1	cansar	1
ousar	3	cessar	1
ouvir	2	citar	1
parar	5	condenar	1
parecer	22	conduzir	1
passado	1	confidenciar	1
passar	44	confirmar	1
pedir	1	consultar	1
pensar	8	contar	1
perder	1	convencionar	1
permanecer	1	credenciar	1
permitir	37	criticar	1
persuadir	1	culpar	1
planear	1	declinar	1
poder	398	depender	1
precisar	14	desistir	1
preferir	14	duvidar	1
preparar	9	ensinar	1
pretender	39	equivaler	1
prevenir	1	escolher	1
prever	1	estimar	1
procurar	22	estimular	1
proibir	4	estudar	1
projectar	1	exigir	1

prometer	6	exortar	1
propiciar	1	experimentar	1
propor	5	faltar	1
provocar	1	fartar	1
pôr	3	fingir	1
queixar	2	foi	1
quer	1	habituar	1
querer	108	incluir	1
receber	2	indagar	1
reclamar	1	influenciar	1
recomeçar	1	informar	1
recompensar	1	insinuar	1
reconhecer	4	instar	1
recordar	1	lembrar	1
recusar	7	merecer	1
reduzir	1	orgulhar	1
referir	2	passado	1
resistir	2	pedir	1
resolver	14	perder	1
respeitar	1	permanecer	1
restar	1	persuadir	1
retirar	1	planear	1
saber	16	prevenir	1
salientar	1	prever	1
sentar	2	projectar	1
sentir	4	propiciar	1
ser	21	provocar	1
soar	1	quer	1
sonhar	1	reclamar	1
sublinhar	1	recomeçar	1
sujeitar	1	recompensar	1
suportar	1	recordar	1
surgir	1	reduzir	1
suspeitar	1	respeitar	1
tardar	1	restar	1
teimar	1	retirar	1

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

temer	1	salientar	1
tencionar	4	soar	1
tender	5	sonhar	1
tentar	64	sublinhar	1
ter	86	sujeitar	1
tornar	2	suportar	1
tratar	4	surgir	1
trazer	1	suspeitar	1
ver	19	tardar	1
vir	71	teimar	1
virar	1	temer	1
visar	5	trazer	1
voltar	41	virar	1

Tabela 8: Lista dos 200 verbos plenos que ocorrem 2390 vezes como *país* de uma colocação verbal no Bosque-UD

Preposição	Frequência
de	16283
em	6253
a	3071
por	1856
com	1553
para	1237
como	405
entre	363
sobre	340
até	187
segundo	187
sem	157
contra	136
durante	119
desde	104
após	71
sob	51
apesar de	38
há	38

a partir de	34
quanto a	24
primeira	22
perante	18
ao	17
diante de	13
em relação a	12
uma	12
/	11
enquanto	11
nem	11
vez	11
muitas	10
graças a	8
no	7
ou	7
desta	5
do que	5
mediante	5
o	5
os	5
sua	5
eis	4
medida	4
pra	4
quando	4
a par de	3
des	3
exceto	3
nessa	3
pelo	3
por meio de	3
que	3
sempre	3
via	3
a não ser	2

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

a respeito de	2
acerca de	2
além de	2
bordo	2
conforme	2
e	2
ex	2
excepto	2
qualquer	2
se	2
senão	2
tais como	2
um	2
	1
a favor ou contra	1
a propósito de	1
al	1
além	1
ao ponto de	1
apenas	1
através	1
bem	1
bons	1
breve	1
da	1
de acordo	1
de o que	1
dentro	1
devido	1
em abono de	1
haver	1
inteligente-	1
mais	1
mar	1
menos	1
mesmo	1

meu	1
mil	1
modo	1
n	1
na melhor das hipóteses	1
nos	1
para além de	1
pois	1
pró-direitos	1
quanto	1
quer	1
s/	1
salvo	1
tal como	1
tão	1
x	1
à	1

Tabela 9: Lista das 108 preposições e locuções prepositivas que ocorrem 32818 vezes no Bosque-UD

Conjunções subordinativas	Frequência
que	1588
a	948
de	751
para	726
se	263
porque	163
por	116
como	94
em	81
quando	78
embora	59
sem	47
depois de	41

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

pois	41
apesar de	40
antes de	27
caso	23
é	22
com	20
foi	20
tal como	16
enquanto	14
até	13
desde	13
já	13
ainda que	12
após	11
já que	11
além de	9
sobre	9
uma vez que	9
do que	8
segundo	8
sem que	8
mesmo	6
a não ser que	5
ao ponto de	5
conforme	5
entre	5
pelo que	5
tanto	4
a fim de	3
antes	3
assim	3
se bem que	3
ver	3
a não ser	2
a ponto de	2
dado que	2

depois	2
mesmo que	2
quanto	2
quanto a	2
senão	2
tão	2
afinal	1
agora	1
agora que	1
ainda	1
ainda a	1
através de	1
com vista a	1
consoante	1
dado	1
de aí a	1
de forma a	1
de modo que	1
de o que	1
de tal modo que	1
de uma vez por to-das	1
desde que	1
devido a	1
e	1
face a	1
há	1
independentemente de	1
na medida em que	1
para além de	1
perto de	1
por assim dizer	1
por mais que	1
que foi	1
recentemente	1

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

ser	1
uma	1
uma vez	1
uns	1
visto que	1

Tabela 11: Lista das 88 conjunções subordinativas ou locuções subordinativas que ocorrem 5403 vezes no Bosque-UD

Tabela 7: Lista das 29 MWEs que ocorreriam 576 vezes como locuções auxiliares (*AUX/aux + ADP/compound*) no Bosque-UD segundo nossa proposta de anotação

MWE auxiliar	Frequência
acabar de	12
acabar por	30
andar a	3
chegar a	22
começar a	58
começar por	6
continuar a	60
continuar por	1
deixar de	30
estar a	124
estar para	1
estar por	1
ficar a	4
ficar de	1
haver de	2
haver que	1
ir a	3
ir de	1
parar de	3
passar a	45
recomeçar a	1
ser de	2
tender a	1
ter a	9
ter de	64
ter que	3
tornar a	1
vir a	45
voltar a	42
MWE auxiliar	Frequência
estar a	124
ter de	64
continuar a	60
começar a	58
passar a	45
vir a	45
voltar a	42
acabar por	30
deixar de	30
chegar a	22
acabar de	12
ter a	9
começar por	6
ficar a	4
andar a	3
ir a	3
parar de	3
ter que	3
haver de	2
ser de	2
continuar por	1
estar para	1
estar por	1
ficar de	1
haver que	1
ir de	1
recomeçar a	1
tender a	1
tornar a	1

Tabela 10: Lista das 33 conjunções coordenativas ou locuções coordenativas que ocorrem 5363 vezes no Bosque-UD

Conjunção coordenativa	Frequência	Conjunção coordenativa	Frequência
&	1	e	4163
/	1	mas	562
ainda assim	8	ou	348
além disso	8	nem	58
and	1	no entanto	54
ao invés	1	porém	27
ao invés de	1	ou seja	20
apesar disso	4	por outro lado	17
contudo	6	entretanto	15
desse modo	1	em vez de	14
e	4163	quer	10
e/ou	3	isto é	9
em vez de	14	portanto	9
entretanto	15	ainda assim	8
isto é	9	além disso	8
mais	4	no	7
mas	562	contudo	6
nem	58	apesar disso	4
no	7	mais	4
no entanto	54	e/ou	3
não obstante	1	sendo assim	3
ou	348	tanto	2
ou seja	20	todavia	2
por conseguinte	1	&	1
por outro lado	17	/	1
portanto	9	and	1
porém	27	ao invés	1
quanto	1	ao invés de	1
quer	10	desse modo	1
sendo assim	3	não obstante	1
tampouco	1	por conseguinte	1
tanto	2	quanto	1
todavia	2	tampouco	1

Abreviações

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Agradecimentos

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Referências

- Bick, Eckhard. 2000. The parsing system Palavras. *Automatic Grammatical Analysis of Portuguese in a Constraint Grammar Framework*.
- de Souza, Elvis & Cláudia Freitas. 2019. (Re)começando a discutir as locuções verbais. Em *VI Jornada de Descrição do Português, STIL 2019*.
- McDonald, Ryan, Joakim Nivre, Yvonne Quirkbach-Brundage, Yoav Goldberg, Dipanjan Das, Kuzman Ganchev, Keith Hall, Slav Petrov, Hao Zhang, T Oscar et al. 2013. Universal dependency annotation for multilingual parsing. Em *Proceedings of the 51st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 2: Short Papers)*, 92–97.
- Rademaker, Alexandre, Fabricio Chalub, Livy Real, Cláudia Freitas, Eckhard Bick & Valeria de Paiva. 2017. Universal dependencies for Portuguese. Em *Proceedings of the Fourth International Conference on Dependency Linguistics (DepLing 2017)*, 197–206.